۱. سلیم بکك ایکنجی قسم آمریقا خاطره‌لری

سان فرانسیسقودن نیویورقه ایکنجی دفعه اولاره‌ق کلیرکن بولنده مستر «روجه‌رس» ایله احباب اولیور و بر آمریقا شهرنده بك لطیف اون گون گچیریورم



۱. سلیم بکك ایکنجی دفعه‌لق گلیشنه عائد مراقی خاطره‌لرینی نقله باشلادیغی نیویورق شهرینه بر نظر

قارئلره بر حسبحال

[آمریقاده عائد خاطره‌لرمه بازلمق قسمی هفته‌لق مجموعه‌یه وردیگم زمان بازلماسی قسمی ویاقینلرده یازمه هیچ تم یوقدی . یکی یکی خاطرلر ، اشتهالر ، علاقه‌لر آلتنده هرگون پرچه‌ده‌ماکومولاتیف خاطره‌لر یومیده‌اچیقاریرق ، اوزمانلره عائد مکتوبلر ، بیك ورقلو اوراق تلك تلك اطاعه‌سیله اسکی کوتلری تازه‌لمك ، بر آدمك کوتی گوته وقه‌لرك اطباعلری برطرفه قیه ایکمسی قدر بسیط بر ایش دگلدر . فقط مجموعه طرفدن یوکله طولیور عائده گه‌مدیگی قاره مکتوبلری گوروبده مقاومت ایده‌میه‌رك یوزحتی ایشه صاریلدم . هر بری مجهول بر انسان اولان قارئلرك یعنی اونی ، بربردن بالطبع خبرسزجه بر آزاوه گلنجه یازی یازلمز اوزرنده ماکه ، برقون تشکیل ایدیور . اوقارئ ایسه‌بیکی شیئك بر قره‌ق ویا بر محرر طرفندن یاپیلمامه‌سه امکان یوقدر . بالخاصه حقیقی خاطره یازلر بر آدامك ، یازیسندن زیاده اسکی حیاتنه کوسترمیش علاقه ، خاطره‌لرینك دیکرلرینی‌ده آکلاتماسی ایچون اك قوتلی برتشویق عاملیدر . خاطره‌لریمی علاقه ایله اوقویان قارئلره تشکره بورجلویم .

قارئلرمك بعضیلری ، آکلاشلمامق حقنی اولوب اولمدیغنده برآزشبهه ایدیورلر . شبه‌لرینك‌ده سببی شو : یاشامش وقدرماجرا گچیرن برآدم ، علی‌الکثر بر کوشه‌سنده ساکن برماًمور حیاتی گچیرمیشدی ! وجودمدن بلی ایقری ! بکی ماجرالر گچیرمك هوسی دوشلری ؟ سوکره علی‌الکثر ملوث‌اولمق وقدر ماجرالر بر حیات گچیرن اورکلر حقیقةً وارمی ؟

جوابم‌قیصه وبسیطدر : قورطه‌لمك آمیلیقی ، اضطرابی گچیرن بر آدم ایچون ساکن بر حیاته قاپیلی آتمقدن وکندی حالنده بر حیات گچیرمکدن یوکك برسعادت اولامز . بالخاصه او آدم دوشم بیللی گچی ، قراق گچی ، بم گچی مسعود بر عائله صحیحی تشکیل ایده‌بیلمشه ماجرالمك نکسی ایقه‌سنه قارشی تام بر مصابیت الده ایتمش صایبلا بیلیر . خارجاً ماجرالی حیات گچیرمن اورکلر موجود اولوب اولدیغنه کنجه یوکلرك مقداری میرالأسف تعیین ایدلهیکندن چوق فضله‌در . بو گبی وطنه‌اشتراك عهسی خاطره‌لرینی یازاجق اولورلرسه حقیقی سرگذشت رومانلرمدن مرکب توجه بر کتبخانه تشکیل ایده‌بیلیر .

بعض کنج قارئلرم‌ده بن گبی سرگذشت حیاته آمیلمق ایچون بندن تشویق بکلیورلر . بن مالعکس کندیلرینی ، الفرده‌کی تعسك قدرینی بیلمکه و سرگذشت اوچودو مندن آشنالی آمیلمامه دعوت ایدرم . مکتبیلك دورنده بن‌ده بر چوجوقدم ، داوی قبول ایقر بر جلاددم . زوالی بابام ، بکا چوروك بر گبی نظریله باقمش ، «ناموسلی‌بابا» گندیگی‌قورتاره‌بیلیرسه‌قورتاره دوشونجه‌سیله بی فورطه‌دن بر دگره آتشدی . بو حرکتی ، حیاتمن امید کیلن برسنه‌یه تهکلی برداوی طلبنی تعلیقدن باشقه بر شی دگلدی . بوله فکر داوی نادراً ابی نتیجه‌ویرر . اکثرتله عصبانیت مادی ویا معنوی بر اولوم شکلی آلماسیله نتیجه‌لنیر . بن‌کندی قورتارمای‌کندی سجیه‌مدن زیاده خیلی صادقم بورجلویم .



برلده گندیسیله احباب اولدیغم مستر «روجه‌رس» ...

آلتنده‌کی‌باتاق ، قارئی‌هیجانسز باقلر کوزله بزلر طرفندن اشغال اولنمیلر . باتاق پرده‌لرینك قاپاتماسنده‌کی اك کوچوك برامال ، سزه باغیرد بکا عرض منظره‌لرك کوچوك برد کوشه‌سی کورمك فرصتی ویرمیلر . انسان تعلقدر . آمریقاده اوکنلره قاپیلرك برابرینه دکره کیردکاری قوسالتیده بیکرجه ماپول قاپرن کورولوردن باتاق والونده و منظره‌لك یوزده برینی آشیر ایدیلك ایچون انسان چیلدیریر .

اولا سقوط خیال ، فقط صوکره ...

ایلك آدملرندن‌ترندهکی باتاغه اوزاندیغم زمان پك طالعسز برآدم اولدیغنه حکم ایتدم . آلتنده‌کی باتاغده شیمدیکی برآدم یاتیوردی‌که اوچ مختلف پرده‌دن اساقی زوالهدن چیقاراجنی بر طرزده خورلاییوردی . قارئی‌طرفده‌کی ایکی باتاق آراسنده برزوج وروجه طرفندن اشغال ایدلمکده‌دی . بم ایچون پرده آرالرندن مجموع منظره کوزلره بیلمك احتمالی یوقدی .

ایرتسی گون آشاغی قومشومله دعا یاقیندن طانیشدیغم زمان فکریمی دگیشدیردم . (سهیشاق)ده اوقاق بر خصوصی باغه اداره ایدن بر آدم ، مستر (روجه‌رس) اسمنده برآمریقالی ایدی‌که یکاحاضرلادیغی کوجوجك سقوط‌حیاتی‌و خورلا ماسه رغماً دیباغك اك مکمل اساطرلرندن بری اولدیغنه ایرتسی گون ودعا سوکره‌کی گونلر درین برفراغت حاصل ایتدم .

سان فرانسیسقودن (سهیشاق) اوچ چیق گونلك یولدر . بودفعه طرفنده‌مستر(روجه‌رس) ایله هر دقیقه‌مز برابر گچدی . اعتراف ایده‌م‌که هرگسك اك اول کندی کندیسیله مشغول اولدیغی بر گونکی دنیاده ، باشقه‌لرینی بولدیر دوشونه بیلن وبردوستك حیاتنه ولدیر علاقه گوسترن بر انسان بولمانیله‌بکله احتمال ویرمه‌یوردم . سیاحت آرقداشلغنی اتخاذ ایدن بن اونك حیاتنه ، ماضیسنه ، تحمیله عائد هرشیئی ازبره اوکرندم . اصلاً آمریقالك ، (بیك الکلفه) دیللی شرق اقالیملرندن برنده دوغمش ، اسکی پدراولدوغنه تحصیلی کورمشدی . اوراده‌کی حیاتی ، تحصیل اولدیغی ، ایشك تحصیل ترقی ایتدیکنی ، قزقاشلرینك و اسکی دوستلرینك نه ایله مشغول اولدیغنی ، عائله‌سنك اوزون برتاریخی اکلاندی . آمریقالی دوستم ، اختلالدن اول آمریقانك کامیی اعتباریله بر نوع آریستوقراتلق ادعا ایدن آمریقالیلردندی .

وکا طابیل بم حیاته مأخذ شیئی‌موردی . سیاحتك اوچنجی کونی حیاتمدکی طرفاقی بم قدر بیلیوردی . بودن ماضته محکمتمزه دگیلك چوق شیلر اوکرندی . مستر (روجه‌رس)ده ذره قدر تعصب یوقدی . بندهکی میسیون وپاپاسلق دشمنلغنه آلمیه‌اشتراك ایدیوردی .

مستر (روجه‌رس) ایله برهفته‌سزده

(سهیشاق) یه واردیغمز زمان بکی‌دوستم بزده برایرنده سوروکلدی . مطلقا کندیسنه برقاچ کون مساعد قالمایدم . آمریقاشندوقر بیلنلری خطاط هرهانکی بربرنده مین بر مدت طرفنده سیاحته فاصله وبرمك حقی بخش ایدر . بونك ایچون (سهیشاق) ده توقم یوزدن بالکز باتاق والمون بانتك صوك برپچی کوتله قسی طالب ایتدم .

مستر (روجه‌رس) ، (سهیشاق) جوارنده بروپلاده اوطوروردی . استاسیونده بکلرین اوتومبیله آلماپرق ویللاسنه کیتمك ، مهیس (روجه‌رس) ایله طانیشدم . اولدیر ایی‌برادم‌دی‌که تعریفه احتیاج حقیقت اسمیوزیمك بررطرفنده بولنان‌قوبوماوی کوزلرنده‌رآنا شفقی‌اوقویور . قرق بش یاشنه رغماً حالا کنج کوروییور ، فقط صحتك برنده اولدیغی بیلیوردم . مستر (روجه‌رس)یکه، قاریسنك حیاتی تهدیدایدن‌دهشتی فلاکتی‌وقعه آکلاتدی . زوالی قادینده‌قالسر باشلامشدی ، کیندیکه ایلریلیوردی . قادینجغز یوی یپلیوردی ، وکلکز سسی آکلاندیغی عمومی برصندلی شکایت ایدیوردی .

(سهیشاق) ده مسافرلکم اون گونی بولدی . وزمان طرفنده بك چوق ایی صنف آمریقالی طانیشدم . احتمالی حیاتمه آمریقالیلر قدر تازك وحوش الناظر اولامز . مستر (الفاظکر صیغه‌یه گچکر)

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

١. سلیم بکك ایکنجی قسم آمریقا خاطره‌لری

بوزیکز کوزیکز هرلسه بکزه‌یور . تورك دیه‌ه هیچ برشیئه لغلمز بوف . قارشیمزده‌ه یوت لبی اوطوروب برشی سویله‌مه‌یورسلمز . بزسزی نه‌یاپالم ؟



١. سلیم بك نومرو‌لق کیار یانسیونده

کلیرسه یو نوعی‌ده خوش بولدم. ایستر ایسته‌مز سوزه باشلادم :

— (طوسی) و (نیقی) بن یو بویوك شهرك ، بوکوزل شهرك ، حتی یو یاپانی‌لمکتك بر یاپانجیسی‌یم . صیقلفان بر آدم . نومرو‌لق‌اك کوزل ایکی قیزینك آراسنه اوطورمه‌لایق‌دکلم. ایکیکزده‌ه او قدر جیرانم‌که سزه باقدیغه دیلم طوتولیور ، آدیبورم ، عقله ، اراده‌مه صاحب اولامایورم .

— کوزل ، یك کوزل ، هایدی اوبله‌ایسه بر قوقه‌یل ایچه‌لم ، بم حسابه ...

خدمتچی‌یه اصر ویردم :

— بر (قوقه‌یل)، ملیحانان قوقه‌یل اولسون

میس (فیلیوی) حسابنه ...

برقاچ‌ساعه اوزاقدن میسیس (بهیل) قهقهه‌لرله کولیور ، هر کس یزه یاقیوردی . ایرتسی کون اوکرندم . ایلك دقیقه‌دن اعتباراً بزم ماصه‌یه بر اسم ویرلمشدی : تورك سایمك حرم دائره‌سی !

— بم آکلادیغمه کوره سلیم‌فناچوجق دکل... بن اوکابر آز حق ویرپورم. بنم برچوجق‌کبی یاپاجغیلر آراسنه دوشدی ، هم‌ده نام نومرو‌لق اك عاوسز ایکی قیزینك آراسنه اوطوردی . زواللی یزه نصل لافیردی بیلمه‌یورسین ؟

— صحیح ، بن‌ده آجیمه‌یاپالیورم.زواللی کنج سلیم ...

— دوزیکز ، بی دیکلیکز . کندیمه آچیندیرمق‌یك خوشمه کیتمه‌یور . سزدن بر رجلم وار . یارین آقشام اوراتیاتروسنه کیتمك ایسته‌مزمیسکز ؟ بیلدلر ندن ، فقط بی‌ده‌ه برابر آلتی شرطلیه ...

— هیچ برشی‌قبول ایتمه‌یز ، اولا آکلاشلی...

نومرو حیاتیمی آکدیردم

بر قاچ ساعت اجمدنه ایکنجی دفعه اولارق قیریق دوکوك حیاتمك حکایه‌سنی آکلاتدم . طاتلی یمشی بقه‌یور‌لری ایچمشدك. بك صالونده‌ه کیار یانسیونده‌کی صالونه کچشدیرلدی . بز تکرار حکایه اله مشغول‌دق . قیزلر دقتله دیکله‌یورلر ، هر فقره حقنده‌کی حسریی قوتلی ندالرله ، سوزلرله اظهار ایدیورلردی . کیمسه سزیاره‌مز برکیمسك آکسیقا حیاتی ایچنده یوپارلاتا یوپارلاتا کندینی میدانه چیقارماسی‌یك مرافلی ، یك خوش بولیوردی . مشکلاته قارشی پایسلان هر موفقیتی عمادله هر آمریقالی‌یی علاقه‌دار ایدن بر موضوعدر . نتیجه‌ده‌ه (نیقی) بر آز اول پانسیون‌صاحبه‌سی (بهیل) ك قوللانديغی کلمه‌لری تکرار ایدرك : سز بك‌اعلی بر آدمسکز حکمی‌ویردی .

دیکر قیز دیدی‌که :

— آمان نه قدر خوش بر حکایه : سزی کندی کوزلرمله کورمك ایستردم . استانبوله مکتبدن قاچارکن ، عائله‌سنه ده‌ه سوك‌دولاریکزی اك مکلف اولدیغم بر کن ، ترنیزده بادهوا سیاحت ایدرکن ، سن لوئیزه سفیلر آراسنده کیمه‌یی کچیررکن ، فلیفورنیا ترنینده مورمون قیزیله اجابلق ایدرکن ، سان فرانسیسقوده بالق آبیقلارکن . نهایت (سینسیناتی) دن مسکنا بر مسافر معامله‌سی کورورکن ... ایلك دفعه‌ده مسکین ، سیقلفان بر آدم اولدیغکزه حکم ایتمدم . حکممی کری آلیورم . نتیجه‌ده بك اعلی آدمسکز .

(مابعدی کله‌ك نسخه‌مزده دوام ایده‌جکدر)

سلیم ، تورك .... عزیزم مستر سلیم ، سزه میس (رافه‌ورتی) ایله میس (اوبریه‌ن) ی تقدیم ایدرم .

کوچوك ماصه‌لك اوچنجی اسکمله‌سنه چوکدم غایت صیقلفان ، قیزلره سویله‌مه‌جك هیچ بر شی خاطریمه کله‌یوردی .

یانسیونده بملك لیسه‌سی

سیاه قاپقلی ، بیاض اوکانکلی قیزلر آمریقایه مخصوص سرعت ومهارتله سفره خدمتی کورویو. رلردی . اولا بوز اوستنده استریدیه‌لر... آمریقاده استریدیه پول واوجوزدر.انسان بونلره آلیشتیه‌یه قدر ایچه وقت کچر. فقط آلیشدقدن صوکره استریدیه‌ی بهارلی صابیه‌لرله یکدکن بویوك ذوق والماز . بوندن صوکرا بر میدیه چوریاسی قوچه‌مان بر فیله و یانسنده آمریقا اصولی کوچوك طلیه‌لر ایچنده درلو درلو سیزه‌لر و صلاطه‌لر ، دها صوکرا میوه‌لی خمور طاتلیسی ... یکلرك نفاستنه دیه‌جك یوقدی. یالکز آمریقاقهوه‌سنی سودیکم ایچون ایرتسی کونی سوریه علیه‌سنده بر قهوه دکرمنی ندارك ایتدم وآلاتورقه قهوه‌یی میسیس (بهیل)یه تعریف ایتدم بوندن صوکرا پانسیونده آلاتورقه قهوه ایچمك مودا اولدی .

ایلك قهوم

یکك اورته‌سنده میس (رافه‌ورتی) عادتا حدتله بکا دوغری دوندی :

— چون آغیریکز آچیلمایور ، چون بر شی سویله‌مه‌یورسکز .

میس (اوبریه‌ن) علاوه ایتدی .

— بز انسانی ایصیرمایز ..

— یا اویله‌می؟.. بر آز دها بتانس تقدیم ایده‌بیلیریم .

— تشکر ایدرم ، فقط بم یکی بلوزیمی نصل بولوبورسکز .

— بر معجزه ، بر مصال خیالیمی ، بر... بر ... نه قدر حیران اولدیغمی آکلاتق ایچون کله بولامایورم .

— باشلانغیچ ایچون بو قدری کافی ... شمدی بکا باقیکز :

آزقدراشار آرامنده بکا میس (اوبریه‌ن) دیرلر ، بو بم تعریفات اسمدر . اوزاقله آزقدراشارم شوکا میس (دوقوس) بکا میس (نیقی) دیرلر . دها یاقینه‌لری (میس) ده دیرلر . سزی‌ده میس دیمك مجبوریتندن عفو ایدییورز . بز ایکیمز بوتون وقتمزی چالیشمقله کچیررز عقلی باشنده قیزلرز . آقشاملری بر آز اکلنمك حقمزدر . هایدی ناقلم یزه بر شیلر آکلاتیکز .

بن بك طیاغندن صوغوق قاپلی بر طورله ایکنجی بر پارچه فیله آلیرکن ماصه‌لك آلتنده (نیقی) نك آیاغنی آرادی قیز همان :

— خیر ، دیدی ، بو اصول بك قولایدر. یزه بر شیلر آکلاتیکز ، دیکر قیزسوردی:

— هانکی اصول قولایدر .

— ماصه آلتندن آیاغمه باصیور ، میسیس (بهیل) یزه تورك اولدیقکزی ، باشکزدن بیك پراماجرا کچدیکنی آکلاتدی . یزده حرم عائله مغلوب بر انسان کورمکجکز ، اوق‌دیکله بهکجکز دیه سویندك . یوزیکز کوزیکز هر کسه بکزه‌یور . تورك دیه هیچ یرباشته لفکزی یوق! قارشیمزده یوت کبی اوطوروب بر شی سویله‌مه‌یورسکز . بز سزی نه یاپالم ؟

قیزلرله بکا آمیریکه‌لر

نومرو‌لق کندی سی ایله حیاتی قارمان قیزلرلق کندیسنه مخصوص بر انسان نوعی تشکیل ایتدیکنی حس ایتدم، دوغروسی سویله‌مك لازم



صوفره آرقاداشلرم میس رافه‌ورتی ایله میس اوبریه‌ن

[١ . سلیم بك ، فوق‌العاده علاقه اویاندیران آمریقا خاطراتنك ایکنجی‌قسمته کچن نسخه‌مزده باشلامشدر . سلیم بك نومرو‌لق کیارکن بولده تصادف ایدرك احباب اولدیغی ویرمدت مسافرلکده قالدیغی مستر (روجه‌رس) ك توصیه‌سیله نومرو‌لق کیار بر پانسیونه کیلیور :]

بوکیار پانسیونی سان‌فرانسیسقوده‌کی پانسیونلره هیچ بکزه‌مه‌یوردی . برلرکه‌لا توکالی ، نفیس خالیلرله اورتولشدی . لاکن بوراده‌کی آقیر بر کوندوزالسه‌سی کیمسه‌یه پانسیون صاحبه‌سی مسافرینی قبول ایدن کیار بر قادینه بکزییوردی . آسانسوره آتلادق . بالکز آمریقاده کوریلن صاعقه سرعتیله آسانسور بر ثانیه‌ده دردنجی قاته جیقدی . خدمتچی قیز بر قیو آچدی . اولا لاکه قراکقده بر شی کوردمدم . فقط پنجره‌لرك پرده‌لری آچیلنجه ککله‌یه‌رك مرلمالدم :

— چوق کوزل ...

بکا اویله کلدیکی‌که بوتون یازه‌ی بر هفته یورادم قالق ایچون ویرمك ایجاب ایده‌جکدی . یاقالق اوطه‌م غایت شیقدی . یانده خصوصی بر بانیو ، دیکر یانده کوچوك فقط موبك‌دوجه‌ده ظریف بر چالیشمق اوطه‌سی واردی . عادتا کوچوجك بر آپارتمانه بکزییوردی . قادین کیرانك صباح قهوه آلتیسی ایله برابر آیده‌قری دولار اولدیغی سویله‌ینجه قولاقلرمه اینانمدم . همان بر آیلق پاره‌یی پشینا ویردم . هردفعه‌سی قرق سه‌نه مقابل اوکله و آقشام یکلنیله‌ده پانسیونده یه‌یه‌جکدم .

قادین پاره‌ی آلدقدن صوکره دیدی‌که :

— کم اولدیقکزه دائر معلومات ایسته‌مکه احتیاج یوق . مستر (روجه‌رس) ك توصیه‌سی کافیدر. فقط بن اختیار برقادینم . بویوك والده‌کز اولابیلیرم . برآز متجسس اولدیغمی سویلرلر. پانسیونده‌ه یاشایانلر حقنده معلومات صاحبی اولدیغلرله راحت ایده‌مم . چونکه بوتون مسافرلرمه اولاد نظریله باقارم .

بوتون حکایه‌ی خلاصه سورتیله آکلاتدم . قادین بویوك بر علاقه ایله دیکلدی . صوکره :

— سزکلیك ایی ایکی دوست اولابیله‌جکز ، دیدی . هیچ سوسیله‌مه‌رك آکلاتدیغکز حکایه‌یه کوزه بك اعلی بر آدمسکز .

قادین قوزینی طوتدی . نوروقده بولوندیغم مدتچه بکا هم دوستلق ، هم آتالق ایتدی . نوروقه واردیغم آقشام نه‌یاپاجق ایلهم بولدی . قادینك‌ده غالبا وقتی واردی . ساعتلرجه قوتوشدق . بکا پانسیونده بولوناناز حقنده آیری معلومات ویردی . چونی حیاتلرینی سعیلریله تأمین ایلهرلر ، مرفه وضعیتده کنج ارکك و قادینلردی . میسیس (بهیل) کنج کیراجیلری ترجیحاً قبول ایدیوردی . کندی افاده‌سنه کوره المرافنده نشه‌لی کنه‌لر بولونماسی خوشنه کیدیوردی . بك صالونك طرز ترتیبی‌ده آکلادی . اوراده کوچوك ماصه‌لرده بك یه‌نیوردی ، فقط هرکسك ثابت بر یری واردی. بی ایکی کوزل ، فقط جدی قیزك اولدوردیغی ماصه‌یه یرلشدیره‌جکی سویلدی . بوقیزلردن بری ما کنه ایله یازی یازمق ایچون خصوصی بر ادارخانه اداره ایدن میس (رافه‌ورتی) ، دیکری بویوك برمغازه‌نك چاشیر دائره‌سی شفی میس (اوبریه‌ن) ایدی . بوقیزیته اعتراضم اولدوب اولدیغنی صوردی. کولمکله اکتفا ایتدم. آقشام یکنه ایچك اوزره قوطوکی لطیف آپارتمانه‌ده توالت یاپارکن ایکی سفره آرقداشمك نه یچم شیلر اولاجغنی تخیل ایتکله مشغولدم .

— ٢ —

توالتمی اکمال ایدیوب آشاغی ایمه‌دن قبو وورولدی. خدمتچی قیز اسمسله پانسیونك آدره‌سنی حاوی قارت ویزیتلری و مکتوبلق کاغدلری اوزاتدی . بو سرعته و هم شیشك بم خاطریمه بیله کلمه‌دن بو قدر دوشونوله‌مه‌سنه حیران قالدم.

آشاغیده وقارلی حمله‌لرله بك داوولی جالندی. مردیوزده ، قوریوزرده و بك صالونده‌کی سوروه ایله انسانلر آراسنه شاشقین‌لرنده قاریشدم . یردن یره یرال قولی طوتدی . بی معین براستقامته سوروکلدی. پانسیون‌صاحبه‌سی بی ایکی قیزه تقدیم ایدییوردی :

— سوکیلیرم ، بزه بحث ایتدیکك مستر

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

ا. سلیم بکك ایکنجی قسم آمریقا خاطره‌لری

... مملکته عودت محاصره‌دکلدی. خاطره‌یه ایلك ایسه اولارق نکرار غزته جیلك یازمق کلدی، بیوك بر غزته یه مراجعت ایتدم





حوادث محرری دیدی که : سزه آنجق بسه دقیقه‌دن فضله وقتیمز یوقدر افندیم.

هیچ‌یقه قسم ١٠ . سلیم بك نیویورقده کیار بر اوده‌ده بانسیونر اولشدم . بانسیون صاحبه‌سی سلیم بکك ماجرالرینی دیکله‌ییدی‌دیکی‌مش وچوق خوشلانمشدی . سلیم بك بك سفره‌سنده ایکی کوزل ، فقط جدی قیزك آره‌سنه دوشمشدم . قیزلر سلیم بکك ماجرالرینی اوکرندکدن صوکره بو کندیسنك مکمل بر آدم اولدیغنی سویله‌مشلردی . !

. . . . . .

...میس فلوس ویس تیقیلی ایله نیویورقه‌ی تنویه‌ی بو بحثلرله کیمسه یاپرسنی بولمقدی ، آنا صیرا لیکور فلان ایچه‌رك نشه‌له‌نیوردی . اولی برآدام صقتیله یواییکی کوزل قیزه‌ماعلومات‌لری تازه‌لمه‌می بلکه‌ده دوغری بولماییلر‌دی ، فقط بن دوستلق دئیلن قیدلی حسك بالکز ارکنکلر و بالکز قادینلر آراسنده انحصار آلتنه آلماسنه طرفدار دکلم . بم تجربه‌مه کوره بر قادینله بر ارکك آراسنده حقیقی و دواملی دوستلقلر تأسس ایده بیلیر .

نیویورقده ایلك صباح

صباح کچ قالقدم . اطراف قارله اورتولمشدی . نیویورق قاره‌لرینی معادله‌سز ایدی . کوجوجك بر ساحه داخلنده تکاثف ایدن آلتی یدی ملیون انسان ایچون قار ایلك یوموك دشمندر . یواش قاپاقیجق اولورسه آیلقی سحقدر . قاره قارشی هیوموك معادله نیویورق بلدیه‌سنه ملیونلره مال اولور . نیویورق یازین جهنم کبی صیجاق ، قیشین قطب کبی صوغوق بر یردر . آمریقا اصولی قهوه آلتی‌یی سرعتله یدم . بو قهوه‌لر آلتی پورقالدن یوموك ، رنکسه لیموه بکزر (غره یه فروت) اسمنده بزده طاتلیمایان بر میوه ایله یاشلاییوردی . آزقه صندن سوتلی یولاف یولامانی ، دهاصوکره مقارنه‌کوکولیاسدی ، قیزارمش تاتلس ، سوتلی قهوه کلیوردی .

محلکه عودت تشبثاتی

نیویورقه واردیم زمان بر حریه کیر لی ایکی ، اوچ هفته اولمشدی . ایلك دوشونجه‌م بالطبع محلکه‌یه کیتمکدی . (باوه‌ری) ده ایلك نیویورقه اوغرادیغم زمان زیارت ایتدیکم تورك قهوه‌سی آرادم وفولیاجه بولدم . فقط اورادہ طانیدیغم وطنداشلرك هر بری آمریقالك بر کوشه‌سنه صاووشمش ویا آمریقادن اوصالمارق محلکه‌سه دونمش ، برلرینه باشه‌لری کلمشدی .

هیچ‌کس کیتمکه امکان بولمدی . بونون یولار دشمنلرك الده ایدی . ذاتاً حرب نه قدر دوام ایده‌بیلیردی . برایکی هفته‌یه قدر هرشی یه‌نه‌جك ، محلکت انشاء‌الله مظفر اولاجق ، بونون یولار آچیلماجقدی . قونسولخانه محافلنه اوغرادم ، نیویورقده بولونان تورکلری برلشدیرمك اوزره بر جمعیت تشکیلی تکلیف ایتدم . بو تکلیف قبول اولنمادی . بعضیلری بنی تخطئه ایتدیلر . بعضیلری ده بنی تصدیق ایتدیلر . بو تکلیفی یاپمق ایچون بنی وکیل تعیین ایتدیلر . بن ده بو وکالتی قبول ایتدم . بو وکالتی قبول ایتمکله بنم ایچون بیوك بر مسئولیت حاصل اولدی . بو مسئولیتی حس ایتدیکم ایچون بو وکالتی قبول ایتمکله بیوك بر خطا ایتمدیکمه قناعت حاصل ایتدم .

— ٣ —

محلکته عودت احتمالی اولدیغی آکلاشیلنجه قطعی بر مجبوریت باش کوسترمدی . درحال ایش بولمق ... امده‌کی پاره ، بر ، نهایت ایکی آی (مونتغومه‌ری) پانسیونده ، یکی دوستلرم (نیقی) و (فلوس) آراسنده چیکمه‌مه مدار اولابیلیردی . صوکره پیوکسك معیشت سویه‌سندن چوق آشاغیلره سقوطی کوزه آلمق لازم کلمکدی .

(ایونینغ هیرلد) مطبعه‌سنده

سان فرانسیسقوده (هورست) نك غزته‌سنده مخبرلك ایتمدم . عین آدم نیویورقده ایکی بیوك یومی غزته ایله مختلف لسانلرده دیکر غزته‌لر ومجموعه‌لر چیقاریوردی . بونلردن ایك بیوکی اولان (نیویورق ایونینغ جورنه‌ل) ه مراجعت ایتمکدن طبیعی بر شی اولامازدی . سان فرانسیسقوده‌کی غزته‌ده هر کسی ممنون ایده‌جك صورتده چالیشدیغمی کوسترمك متنوع یازیلر واردی . یوناری جیپه دولدوراراق دوغروجه غزته اداره‌خانه‌سنه قوشدم . باش دوندوروجی بر سرعتله یوقاری قیزلایان بر آسانسور بنی بر ثانیه‌ده اون سکزنجی قاته چیقاردی . هیئت تحریریه مدیریتنك دائره‌سی بوراده ایدی .

مه‌دیون یاشنده‌کی قوجه‌یه رلوجه ، هرزیارتجینك ٧٣٣ نو سولی اولدیغه اوغرامامسنی توصیه ایدیوردی . بن ده‌اورایه کیتدم . برنوع قبول وانتظار اودامی اولمامی لازم کلن بوغوجه برك دیوارلرینه قوجه‌مان لوحه‌لر آصیلمشدی : « وقتمز قیمتلیدر » ، « سرعله ایشدن باشکه برشیدن قونوشمنه کیسه‌مك وقتی یوقدر » ، « مراجعتکزی ایکی کله ایله آکلاتیکز. بزی علاقه‌دار ایدیوب ایتمدیکنی درحال سویلیز .. بونون یو لوحه‌لر آرسنده عادتا استقبال حسنی وریبوردی . جیپمدن (مونتغومه‌ری) پانسیونمك آدده‌سنی حاوی بر قارتلرمدن برینی چیقارارق اوطه‌سی چوجوقلردن برینه اوزاتدم :

— بونی حوادث محرریته وریکز .

آمریقاده اوطه جیلق خدمتلری چوجوقلره مخصوصدر . آچیق کوز برچوجوق اوطه جیلق عمل بر تحصیل زمانی عد ایده‌رك ایشلر و مأمورلرله تماس ایده ایده کاتب ، مأمور ، ایش آدمی ، غزته‌جی فلان دیه یتیشیر . حیاته بو صورتله باشلاپاراق نام موفقیت الده‌ایدن آلاپلیر ، مکتبلیلردن اکسیك دکلدر .

چوجوق قارتمی آلدی :

— اولاز ، دیدی . قبول ساعتی دکلدر .

قارتك اوزرینه « سابق سان فرانسیسقو آقزامینه‌ر مخبری » دیه یازدم . چوجوغك الله‌ده‌یارم دولار سیقه‌شدیردم . هیچ سس چیقارمادن قوریدوره

فلوس ، بنا دوغری ایلریدیرك صوردی : — سزك ایچون نه یاپابیلیرم ، افندیم ؟..

(کله‌جك‌نسخه ده چیقاجق قسمدن)

دوغری دیوبولر . بکا بر کوسترمدی :

— مستر سلیم ها ، سز مشهور تورك مخبر اولاجقسکز .

— أوت ، تورکم .

— بر ، ایکی کون اول بیللی بولیه اوغرامشدی . سزدن بحث ایتدی . کوبك برنده سزکله قونوشمق ، طاتلیشمق ایستهم . بو کون سزه الك چوق بش دقیقه وقت ویره بیلیرم . طیبی بزه مخبر اولق ایستیورسکز . دیکر ایکی دوزینه قدر برنجی صنف ایشسز مخبره عین آزوده‌در . بو غزته‌ده ایش بولمك کره یکده برامید یوقدر . سزك ایچون یالکز شوئی یاپابیلیرم : (برقارتك اوزرینه بر قاچ کله‌یازارق یکا اوزاتمق) بوقارتی مطبوعات قاونینك کاتبنه ویرکز ، اورایه شیمدی مسافر اعضا اولدیغی کوردیکز . همیره‌طاپشمه فرصت بولیورسکز . بزه ایشیمزه کلمجك یازیلر کوندرمجك اولورسه کز ، معتاد شرائطمزدن اوله سنده قبول ایدرز . فلوده کوروشمك اوزره الله اصمارلادق ...

بیرینجك ر پتکینجك داماد لری

حوادث محرری المی صیقدی ، برثانیه صوکره آزقه‌دن قیوقپاندی ، قوریدوره کیدوب کلن آسانسور آراسنه قاریشارق آسانسورلردن برینه آتلادم . اکسپرس آسانسوری بر سری سرعتله زمین قاتنی بولدی . سوقاقده‌کی غلبه‌لك آراسنه کندیمی آتدم . مأیوسدم . بم ایچون ایك بیوك امید قیوسی قپانمشدی . بی طالعیان غزته‌ده ایش بولامه‌دن صوکرا طاتلیمایان غزته‌لره قاپاغی آتمق امیدی صیقیدی .

بر آزصوکرا تیکینجك غلبه ایتدی ، بدبین ومأیوس داماری شوطبه‌یه تکه‌یره باشلادی :

— ایته بویله اولاجقدی . باشکه نه‌یکبورسك ؟ حریف سنك یوزنکه صاریلدی . (نیویورق جورنه‌ل) ه لطفاً باش مخبر دیه کره‌یه‌جکسکز ؟ سزه بیك دولار معاش ... رحا ایدرم . بو تکلیفمزی رد ایده‌یکز ، دیه‌یك دکدی یا ... بوقدر مشغول بر آدمك سنکله اوچ ، درت ساعت قونوشوب نیویورق غزته‌جیلکی حقنده معلومات ویرمه‌سی‌ده بکا یه‌مناسبك .

ایشك عکسیلك (بیللی) آصیلمادن آرلندی . (اوهایو) ده بش اون کون کیار حیاتی کچیرمك بکا بك پهالی کلمشدی . دوغروجه



نیویورقه کلمه‌یدم (بیللی) نی بولاجقدم . بی هم‌ماده بر غزته‌یه برلشدیره‌جکدی .

بر امریقا غزته‌سنده ، آمریقالیلر آراسنده جالیشمق ، اراده‌می بك ایی تربیه ایتمشدی . (جورنه‌ل) دن بکا ویریلن دجوابنك فاطرفیله مشغول اولمقده فائده کورمدم . مراجعتمك ایکی نتیجه‌یی واردی : بری مطبوعات قاونینه اعضادیه کیرمك و غزته‌جیلره اجانب اولق امکانی ، دیکری ده غزته‌لك ایچنه یاپاجق یازیلرك سطر حسابیله قبول ایدیلیه‌یه‌جکنك باش محررطرفندن سویلنمه‌سی ...

(مابعدی کله‌جك نسخه‌ده)

محترم والده‌لر

صاغلام دیشلر ، مکمل برصحت تأمین ایدرلر . لطفاً چوجوقلرکزی آقشام وصباح آغزلرینی منتظماً مولدالحموضه سایه‌سنده استعمال اولونان

بی‌ئوقس

دیش معجونی ایله تمیزلهمکی آلیشدیریکز .

آغزی تعطر ، دیش آطرینی تقویه ایدن و دیشلری بیاضلاتان الك مکمل و مضاد تعفن دیش معجونیدر

عینی زمانده پالمکز (بی‌ئوقس دیسه قوبرمه‌سنی) وه استعمال ایدیکز .

سلیکز که: هیچ برحوقولاته، دنیانك اك مشهور حوقولاته فابریقه‌سی اولان « فاده

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

ا. سلیم بکك ایکنجی قسم آمریقا خاطره‌لری

غزته مطرحه‌سایله گوندردیکم یازمی قبول ایتدی، دوستم «روجه رس»ك یکی بر ایلکنی گوردم، بو سایده نیویورق غزته جیلرینه آلوب یوریوردم



یکی نشریات جیهاده قسم

ا. ا. سلیم بك ووردقده گوزل بر پاسپورت برائه‌کدن وصیی قاپوسی وصیی نیقی استه‌سنه ایکی گوزل قیزله اصیاب اولدقدن صوکره گمیه‌یه اینمك اوزره‌در. بر غزته اداره‌سنه گیدیور. فقط اینی بولامیور. غزته‌لك مخروطه‌ی گمیدن مطبوعات قاونه‌قیدیله‌رینی وآخری سطرحسابله گمیدن‌چیقاری آلیه‌جکی سویله‌یور :)

ایلك سرپست یازیم

پارین وپا اوبرکون مطبوعات قاونه‌گیدیرك بوامکانی استفاده ایده‌جکدم. درحال پایلاجق شی ، بر یازی حاضرلایارق غزته‌یه گوندرمك ووروقده فعالیته پیچر آچمدی . خاطره‌یه ایلك گلن موضوع ، بچون حرب گیردیکمزی بر آمریقالی قارشی قاقاسه دائق دیه‌جك طرزده آکلاتمدی . تاریخ وسیاسته علاقه‌م چوق درین دکلدر . حرب چون گیردیکمزی ، گیرمه‌مزك ممکنات حاله ، حرب واسطه‌لرینه ایده‌جکدم . بو سبی سیاسی بر مقاله شکلنده یازمق حاضرلدن بیله گیچه‌یوردی . بو طرزده‌بر یازیك دوصال کاغد سیهی بولاجاغی محققدی. (ایوننج جورنال) کی ملمه خطاب ایدن بر غزته‌لك یاراجاغی یازی آمریقا غزته‌سیلکنده « السانی علاقه » دیه اعاده ایدیلن شرطاری جامع اولمالی ، صوائق ، هیجانلی طرفاری بولونمالی ایدی .

سوه‌قیردمکی بیله‌لك آراسنده ایلریلرکن ذهنمده موضوعی ایشله‌یوردم . یازی‌یی بر طورلو فکر ارقه‌لك آخرمدن یازاجقدم . چوجوقلق حیاتم ، حدودك سیتوجه شهادتله دائر بولوق یاشمدن ، یاشامدن ، آکه‌مدن ، دایندن دیکه‌یکم آجیقلی حکایه ، صوکره دیکر چوز بیکلرجه میلیونرجه تورك عائله‌سنده عین نوع ایرلریی حصوله کتیرمن موسولوف‌لخاوزکارلغی ، موسولوف اترفه‌لری ، حتی ایتالیه‌لی ، بالخاصه اردوپان اسلاو. یرلر فساد اوصافاری ، بالخاص حرص ، ولایات شرقیه مسئله‌لری هپ بو یازی‌یه قاریشمقدی . بر قاچ خیالی رسمله برابر بوطه بر یازی (اوینج جورنال) لك بازار ایسته‌سنده‌کی یرینی آلمق اوزره‌در. بو یازی‌یی یازمق ایچون بر اوطه‌یه چکیلدم. قاپوسنه « لطفاً بکسز » یازیلی بر قارتون آصدم. بر سیگارده‌ایچمك ایچون بر دقیقه‌لك فاصله ویردم. بو مدت ظرفنده ذهنمده یازیلاجق شیلری بر صیره‌یه قویدم. بو یازی‌یی یازمق ایچون بر ساعت وقت ویرمه‌یی قرار ویردم. بو مدت ظرفنده قاپومه بر طوقونمه یاپیلدی. قاپویی آچدم. قارشمده بر آرقداشم واردی. بنی بو حالده گورنجه :

— نه اولدك ؟ نه یاپیورسك ؟ دیه صوردی.

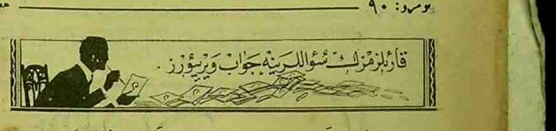
— یازی یازیورم.

— یازی یازمق ایچون بو قدر تشریفات ؟

— بو یازی‌یی یازمق ایچون بو قدر تشریفات لازم.

— یازی‌یی بورادمی یازه‌جقسك ؟

— بورادمی یازه‌جغم ؟ نه دیمك ایستیورسك ؟



انتشنی آریور

ازمیر ، وجه‌ده فضولی سوقاغنده (۹) نومرولو خانه‌ده اقامت ایتکده‌ن اولان اشتم عبدالواحد افندیدن برسنه‌ده‌ن خبر آلامیورم . بیلن وطابانلرك انسانیت نامنه بیلدیرمه‌لرینی رجا ایدرم . جیدر پاشا شندوقو فابریقه‌سنده محمد خلوصی

ناصی کمال بکك اثرلری

آنجه‌دن م . رمضی امضاسیله :

— ناصی کمال پاشا مرحومك اثرلرینی نرده‌دن تدارك ایدیله‌بیلیرم ؟

جواب : ناصی کمال ، بکدر . بولونابیله‌جك اثرلرینی برم واسطه‌سزله ویاخود هر هانکی بر کتبخانه دلالیله تدارك ایده بیلیرسکز .

آرقداشمز غائب انسمه !

ارکاوب وسیدی شهر شعبه‌لری معاملات مأمورلرندن بولنشی اولان یوز یاشی سلیمان افندینك محدوی مصطفی نجاتی افندی‌یی سکز سنه‌دنبری غائب ایتدم . (۳۳۶) سنه‌لرنده قونیه سلطانیسنه مداوم اولان یو آرقداشمی بیلدیر وارسه لطفاً آدرسنی بیلدیرسینلر . یکده یوسته خانه‌سی قولی وحواله مأموری ارکوبلی محمد علی

مع الاسف طالعكز هنوز یار دامسه !

ازمیدیدن : قدری رضا امضاسیله :

(۱۲۲۷۲) نومرولو دوغنا پیانقو بیلنه مالکه . عجبا بر اصابت واقع اولمشمیدر ؟

جواب : مع الاسف . هیچ برشی وورماممشدر .

قاچ دفعه سودم و سویلدم ؟

[دردنجی صحیفه‌ده مابعد]

کندیسی متورم اولدیغی ایچون کوچك برخانه قوللریمك آراسنده وفات ایتمشدی .

ـ یا شارلو ایله اولان مناسباتکز ؟

ـ شارلولی ایلك دفعه اولارق برایشنه (هایتوری) سرایشده وبرلین بر ضیافت آتماسنده طانیدم .

او زمان یکدیگریزی غیاباً طانیورلردی وبرمرتبه‌ی سینما فیلملرینه کورشمدك . شارلولی یکا تقدیم ایتمکلری زمان ، یك آز بیلدیکم انکلیزجه‌یه‌ایله قونوشدیغمدن دولای اولان شارلو ، بك آز بیلدیکی آلمانجه ایله مقابله ایتك ایسته‌دی ، و یاشندکی آزقالدیغنه دوعه‌ارك : « سکا پرستش ایدرم » ایله آلمانجه‌سنی سوردی . لطیفه‌یی برآز فضلجه سودن و ذاتده شارلولی قولاغنه برز شیئلر سویله‌دیکی . شارلو ، متموّجله یکاندوننی و آلمانجه شو کلمه‌لری سویله‌دی :

« ـ بر پنیر پارچه‌سنه نه کچره‌بورسکز ؟ »

طالعیم هب کولدك واو دقیقه‌دن اعتباراً شارلو ایله آرامزده مناسبات دوستانه تأسس ایتدی . سنه‌لر کچدکدن سوکرا آمریقایه عودتمده ، هولیوودده‌ن شهرنده برمترولك یوجق حیاتی یاشادیغم زمان ، هر کون زیارتمه کلن یکانه دوست شارلو اولشدر . ساعتلرجه برابر قونوشدیغمزی و کزدیکمزی کورمکله تقاللاندیغمزی اعلان ایتدیلر ، حالبوکه بن شارلویه طارشی بر فردمن محیی برورده ایدیبوردم .

شارلو متعدد دفعه‌لر دست ازدواجی طلب ایتمشدر . فقط دنیانی کلدوردمن و یوبوك صنعتکارك احوال روحیه‌سنه یاقیندن واقف اولدیغم ایچون ، مسعود بر حیات قورامایاجغمزی تقدیر ایتمشدم و شارلولك طلبلریغی اعتذار ایله رد ایتمشدم . بوکا رغماً یکدیگریزه درست قالمقده‌یز . فقط هر کس برّی ثنائی عد ایدیبوردی .

شارلونك ازدواجی ایله ، بو وضعیت نهایت بولدی ویداله جیقاریلدیغی کبی فلاکتدیده اولدیغی زمان ، او اثناده سینما آرتیستلرندن (رود لافوق) ایله برلکده (مجموع جنت) فیلمنی اویناپوردی . پرمدت بوکنج ایله سینماده تمثیل و تطبیق ایتدیکمز حیات عاشقانه‌یی ، حقیقی جایه‌ده‌ده تطبیق ایتك ایسته‌دم ، فقط شارلو ایله ازدواجه مانع اولان اسباب (رود لافوق) ایله دیمکزی قبول ایتکدن بی منح ایتدی . بو سوزلم دردنجی دفعه اولارق ، سوء بیله‌یکمی ظن ایتدیکم بر آرقداشم غائب ایدیبوردم .

سوك دفعه ، (رودولف والنتینو) بی سودم و (۱۹۳۰) تاریخنده اونکله ازدواج ایتمکه قرار ویرمشدم . فقط بو قرارمده جناب حق راضی اولمادی و تحریمده ایلك دفعه‌اولارق درین بر عشق ایله سودیکم کنجی آلمدن آلدی . بو عشق سوك عشقم اولاجقدر .

عشق ماجرالرم چوق غریبدر دکلی ؟ ایلك و سوك دفعه سودیکم کنجلر قوللریمك آراسنده وفات ایتمشدر ... زوالی والانتینو ... »

۱. سلیم بكك خاطره‌لری

[اوچنجی صحیفه‌ده مابعد]

یوبورك دولاندیریجی ترزیلریله دائر یازدم صحیفه‌مك رسمی برپازی حاضرلادم . یوقالمی دولار اجرتله غزته‌لردن برینه قبول ایتدیردم . بو یوسایه‌ده هم طولاندیریجیلره فایده‌دیریم پاره‌مك برقسمی بنه اونلر یوزندن قازاندم . هم ده آکلتیجی جاده ترزیلریمك ماهیتی حقنده یوز بیکلرجه قارئی اطلاع ایتمش اولدم .

یونورسیته‌یه قدر...

یونیورسیته‌لردن سوکره ترزیلره یردها آلمادیغم ظن ایدیلمه‌یلر . فقط مع التأسف بو ظن یرنده دکلدر . بر دفعه دها فنا حالده آلدلرمدر . بر ، ایکی سنه اول تجاری بر ایش ایچون برلینه کیتمشدم . (فریدریخ شتراسه) نك شندوفر اسانسیونه یاقین بریرنده ، برترزی دکانك اوجوز فیاتلری نظردقتی جلب ایتدی . اجیری کیردم . آسیه‌یادده طوپلادیغم تجربه‌لردن ایسه ، جاهکاده کوردیکم قوماشلردن برندن البسه یاپیلماسنده اصرار ایتدم و قولاتیلاجق دوکه و آستارلق تونلرلی چیقارتدم . ایچمه بر نوع دوکه و آستارلی اوزون یازیلارلقدن سوکره آپیرارق جامکاده کوردیکم فیه‌یه بونلرك داخل اولدیغی و آبریجه دیکیشی اجرق یکی بر اجرت ایسته‌مه‌یکی حقنده اقرلردن بر سند آلدم وسوکره پوبردم . تام دکاندن چیقاجغم صیره‌ده اوزون صه‌لی ، کوستریجی برآدم یکاوغری قوشدی :

ـ نه ایشدیورم ، دیدی ، یواحق مأمورلر سزلك البسه‌دن نه‌قدر آکلادیکزی فرق ایتمه‌یورك سزدن ۱۲۰ مارق ایسته‌مشلر ، سزلك کی بر مشتری (یـ۳) تعرفه‌سزموجنیجه‌یأت ویریلمز ؟

(آ ـ ۱) اشارتی تعرفه‌سز موجنیجه اعتمالی ومکمل برالبسه یاپمق ایچون ۱۴۰ مارق دها ویرمایه‌سکز .

بن ، یوسوزلرك دولاندیریجیلق معناسی افاده ایتدیکی ، بر البسه یاپمق تعهد ایدن ترزینك تمکن اولدیغی قدر اعتمالی و مکمل یاپمغه مجبور اولدیغی آکلاتمه‌دی . بنده‌ده حدت قوراتق سکوتنله دیکه‌دی ، سوکره (یـ۳) تعرفه‌سی موجنیجه یاپیلان البسه‌لك‌ده فنا اولدیغی ، فقط (آ ـ ۱) تعرفه‌سنده‌کی اعتمالك کوستره‌لم‌سنی یکلیه‌یه‌مه‌جکمی ، بونمرفه فرقلك نوعن برلنجه معلوم اولدیغی سویله‌دی . باقدم‌که ۴۰ مارق ویرمکسزین البسه‌یی عنادینه فنا یاپه‌جق ، بزم یه‌ده اوسته کیده‌جك . چاره‌سز یکدیدن بدلاجه دولاندیرلق وضیقتی قبول ایتدم .

دهاسی وار : البسه‌یی آلوب کیدکدن وبرباده طلن ایدیلمه‌یاجه‌ك اولدیغی کشف ایتدکدن برایکی کون سوکره برقهوه‌ده اولدیغم اوطوردیوردم . سیلندر شاپقه‌لی ، کوستریجلی برذات ماصه‌یه یاقلاشدی ، یکا احباجمه خطاب ایتدی . فقط بن کیم اولدیغی بردنلو خاطرلایامدم . اهمیتلی برآدم اولدیغی حالدن بللی اولدیغی ایچون حافظه‌مك یوغنیزی کزیلمکی ترجیح ایتدم . اوقه‌دن ، بریدن ، احوال عالدن بحث ایتدك . هویتی کوسترمه‌جك یر سوز سویلر امیدیله لافردی‌یی اوزاتیوردم . نهایت :

(مابعدیه‌یه کچه‌جك نسخه‌مزده دوام ایدیلمه‌جکدر)

۹۳۰ نومرولی پیلمجه قوپونی

پیلمجه‌یی اشترائدن اجتناب ایچون حل ورقه‌سیله



ا یو مسابقه‌لك مدتی (۲۶) نیسانده نهایت بولاجق و نتیجه (۹۴) نومرولی نسخه‌مزده اعلان ایدیلمکدر .]

شاکرافندی زنگین وعین زمانده فقیرایرور یرداندر . بر کون فابوسه بر فاچ فقیر کلیر . شاکرافندی برسنه‌ده یانقوط ایله آشاغی ایلر . برنجی فقیره (۱۰) ایرا ایله کریده قالان پاره‌نك یارمه‌سنی برر ، ایکنجی فقیره (۲۰) ایرا ایله متباقی پارانك یشده برنی ، اوچونجی فقیره‌ده (۳۰) ایرا ایله متباقی پاره‌نك یشده‌یی برر .. فقیر توزیع ایدر . نتیجه‌ده یوقون فقیرلر عینی مقداردن باره آلمقلریی کورورز .

عمیاشاکر افندی قاچ لیرانوزیع ایتمه‌ك، قاچ فقیر دارمسه ، قاچ لیرا آلمشدر ؟..

بو بیلمجه‌یی آلمله قارئلرمزدن ارکك معلم مکتبنده‌سی م. سامی بك کوندرمشدر .

دوغری حل ایدنلردن برنجیسی « ۷۰۵ » ، ایکنجیسی « ۵ » ایله مکافات ، اوچنجیسی « هفته‌لق مجموعه‌ك مجلد برنجیسی » قولکسیونی ، دردنجیسی « بر سنه‌لك (آیلق مجموعه) آبونه‌سی » آلتنجیدن اونونجیسی « قدر بررومان هدیه ایدیلمه‌جك ، اون برنجیدن اعتباراً قرعه اصابت ایدنلرك اسملری نشر اولونه‌جقدر .

قرعه‌یی شلفه‌ی محل قائمه‌ی اوزره مسابقه ورقه‌لرینه « ۹۳ » نومرولی پیلمجه قیدینلك علاوه‌سی رجا اولنور . قرعه‌یه دائر اخذ اولا پیلمك ایچون حل ورقه‌لریله برلکده ، بو صحیفه‌نك زیرنده قوپونلرك قوپونلاندیه‌جك صورتده کوندریلمسی لازمدر .

۸۹ » نومرولی پیلمجه‌ده طالعی یاور لیسه‌لر

بكك غائبه ندد مهیبه (۳۱ ـ اوزنه ارکك لیسه‌سی برنجی صنف ایکنجیسی شعبه طلبه‌لرندن (۶۴) نومرولی عبدالقادر (۳۲ ـ شکده‌لولرلی تحریرات للنده اوراق مقیدی محمد علی (۳۳ ـ صایدیر ، ترکه سوقاق (۳۳) نومرده لطیفه‌ی ، (۳۴ ـ سیواس ، ارکك معلم مکتبی اوچنجی صنف طلبه‌سندن (۳۵) حدی ، (۳۵ ـ آماسیه صید خواجه زاده شکری ، (۳۶ ـ صامسون : مجیده جاده‌سنده ترمین محافظه مأمورندن شباد ، (۳۷ ـ طرزون : مرکز پرمت خانمسی کیشه مأموری پکیتکار ، (۳۸ ـ آنابولی ، بغداد دمیر یولاری جدید پاشا دمیر کاپی علیوی ، (۳۹ ـ آنقاره تجارت مکتبی طلبه‌سندن نجم الدین ناجی ، (۴۰ ـ صامسون : رزی فابریقه‌سی آتیار کاپی طرز ، (۴۱ ـ طوقات : پرتشیه بازاری آرسلان خان اکنجی قات : سوفرمه‌لی بلچیلر ناز تجارت آتوپنی شرکتنده ملاحیلی ابراهیم ، (۴۲ ـ بالیکسر : ارکك معلم مکتبی اوچنجی صنف طلبه‌سندن (۲۸۲) خلیل اورخان (۴۳ ـ وفا اوزنه کتبی ایکنجی صنف طلبه‌سندن (۲۱۱) نومرولو رضا لکین ، (۴۴ ـ کیره‌سون : اخذ عسکر شعبه‌سنده بازیجی چاوشی خوجه‌لی نوری ، (۴۵ ـ یانك : دویرت قوللی طلبه‌سندن کاظم محمد ، (۴۶ ـ توقاد : ق ۱۶ آکشاطی شعبه کاتبی امین بك یکن علی غالب ، (۴۷ ـ تشاطانیه ، حاجی منصور ـ وفاقی (۴۸ ـ صاتلی : ماتیفاطوره چاپرسوده ترزی اسماعیل حق افندی‌نزده یوسف کال ، (۴۹ ـ ازمیر : صفر چصاری قصاصی طاهر کاتبی یوسف کتمان ، (۵۰ ـ سیواس : حام آوری محمدصدر ، (۳۶) نومرولو ترکیان خانم ، بك افندیلر .

قاموس ذوالقرنه یولنور ـ عفوی بحثی

آنقره‌دن م . کاظم امضاسیله :

ـ استانبولده ترکچه ـ فرانسزجه مفصل قاموس وارمیدر ؟ هانکی کتبخانه‌ده یولنور وفیاتی نه‌در ؟

جواب : شمس الدین سامی بكك لغتی واردر . ترکچه‌دن فرانسزجه‌یه (۶) فرانسزجه‌دن ترکچه‌یه اولاق (۷) لیرادر .

ـ حقوق هانکی ملتده دها متقدیر .

جواب : آلمانلرله فرانسزلرده .

غائب آرانیور

اوسکودره خداوردی محله‌سنده فورشونلی خان سوقاغنده یوزباشی محمد علی آغا محدوی قردشم مصطفی افندی‌یی یالقان حریتدن بری غائب ایلمدم . کندیسنك حیات ویا ممانتدن معلوماتدار اولانلرلرسه ، آدرسه بیلدیرسه‌لرینی رجا ایدرم .

طاطاولاده سینم کویندن
شاهین سوقاغنده (۸۶) نومره‌ده
نجاتی بك واسطه‌سیله زهرا

غائب آرانیور

بوندن ایکی سنه اول قردشمدن اسکیچه‌یه کیتمشدی . سوکره کندیسندن هیچ بر خبر آلامادم نره‌ده اولدیغندن معلوماتدار بولنانلر وارسه لطفاً بکا بیلدیرسینلر .

قومقپو نشانجه‌سنده چشمه سوقاغنده (۲۵) نومره‌ده امینه نورکان

پیلمجه‌نك طرز حلی :

آغاچلرك عددی (۳) ، کلن و قوناق قوشلرك مقداری (۴) در .

قرعه نتیجه‌سی :

برنجی ـ استانبول : واردات مخصوصه باش مدیریتی واردات قسمی کاتبلرندن صبیحی شوکت بك [یدی‌یی‌لیرا مکافات] .

ایکنجی ـ ازمیر : اعمالات حربیه حلقه بیکار مهم تعمیرخانه‌سی دوکوجنانه شعبه‌سنده بیقالی محمد جمیل افندی [پش‌لیرا مکافات] .

اوچنجی ـ اسپارته : اورتا مکتب صوك صنف طلبه‌سندن (۳۹) نومرولو خالد طوغرول بك [هفته‌لق مجموعه‌نك مجلد برنجی سنه قولکسیونی] .

دردنجی ـ آنقره محلی تجارت مکتبی برنجی صنف طلبه‌سندن (۵۲) نومرولو م . جلال بك [برسنه‌لك (هفته‌لق مجموعه) آبونه‌سی] .

بشنجی ـ چاپا : تربیهٔ بدنیه معلم مکتبی ستاژیه‌رلرندن اریفه بلال خانم [مجلد (آیلق مجموعه) برنجی سنه قولکسیونی] .

سه رومانه قازانانلر

۶ ـ مکتبی آدا بصره مکتبنده (برنجی اعدادی اولونانماشدر) خالد ۷ ـ قوملجه : مکتبی اعدادی معلملرندن حافظ محمد حلمی افندی زاده علی فتحی ، ۸ ـ غلطه سرای لیسه‌سی ابتدائی یدنجی صنف طلبه‌سندن (۳۰) نومرولی ناطق عتار ، ۹ ـ ازمیر : یارالقی نوتروه جادصی (۴۱) نومره‌ده زهدی بك کریمه‌سی میسر ، ۱۰ ـ قونیه ارکك لیسه‌سنده سکونجه‌لی صنف طلبه‌سندن (۶۲۴) حسن بك ، خانم و افندیلر .

اسمدی نسه اولونانلر

۱۱ ـ آنقره سیواس خلق مکرده‌سی تنسیجیلرندن مصطفی‌راهم ، ۱۲ ـ مرسین : ماتیفاطوره تجارتدن جیفاوی زاده یوسف عزالدین بك‌مخدومی محمد جمیل ، ۱۳ ـ ازمیر : برغه‌ده‌ده بولیسکدن مستعفی محمد شکری ، ۱۴ ـ مغنیسا لیسه‌سی برنجی دوره ایکنجی صنف طلبه‌سندن (۴۰۷) نومرولو محمد ، ۱۵ ـ ازمیر : یورتلوه ، طوبوز سوقاغنده (۲۰) نومره‌ده صر طیوب قاصقمالی غالب بك مخدومی کاهیان سلطان ، ۱۶ ـ قاضی کوی : قوش دلی ، میسله سوقاغی (۵) نومره‌ده شکوره شکری ، ۱۷ ـ تفسیر ، الیاس پاشاده آیه قیز سوقاغنده (۲) نومره‌ده روسلی جال خلوصی ، ۱۸ ـ اورتا کوی قنوك کابه‌سامی آرتا سوقاغنده (۲۵) نومره‌ده توفیق ، ۱۹ ـ قیزلی‌طوپراق : استانبول‌داشنده اوخرلی سلیمان پاشالك کوردکشده آوزوقات ضیا مقدر بك کریمه‌سی پرتغال ضیا ، ۲۰ ـ آنقره یوزنه تعهد موروده مأمورلرندن ذاکر بیلدیرسم ، ۲۱ ـ آنقره : عدلیه وکالتی اموال ایتام مدیری ـ قومیه‌سنده محمد منیری ، ۲۲ ـ غازی عینتاب و محاسبه‌ی خصوصیه باشکتبی عدنوی (مصطفی اسعد ، ۲۳ ـ آلاشهر پقال خدا ویردی افندی عدنوی محمد نوری ، ۲۴ ـ استانبول : جنال اوغلندده تورك اوجاغی جوانده سلیمانفهمی پاشا پانسیونده (۱۷) نومره‌ده محمد اورنجان ، ۲۵ ـ طرسوس : اورتا مکتب طلبه‌سندن کاتل قایا ، ۲۶ ـ استانبول ارکك لیسه‌سنده (۵۷) فرقان ، ۲۷ ـ استانبول ارکك علی حیدر کتبخانه‌ده (۱۴) محمد بدیع ، ۲۸ ـ صیاجه ده مالیی قره‌قولق آتشاله‌ده (۱۲۳) نومره‌ولو ملاحمه‌ی مأمورلرندن سعدالدین ، ۲۹ ـ یاك اوغلی یوکسك قالده‌ی بده سن‌بنوا قوللغ‌ی برنجی صنف طلبه‌سندن (۲۱) نومره‌ولی اسعد عبدالرحمن ، ۳۰ ـ آنقره شه ستدوقرلری تحریرات قلمی باش کاتب معاونی مکی

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

۱. سلیم بکك ایکنجی قسم آمریقا خاطره لری

نویورق ترزیلری ناصل ایدیلر؟ دیکر لر؟ آلیشه ویریشده بانم یاشقه براصول.

۱. سلیم بك نویورق ترزیلریله ناصل مجادله ایتدیکنی آکلاتیور



یاموقی قوماشدن یاپیلمودن الیسه اوستمدن

دوکولیوردی

آلدانمق ایچون جامکاندن تعمیر ایتدکلری نفیس قوماشلردن رندن، یوق بهاسنه برپالطو یاپدیراجقدم.

کویا به غالب کلییورم

بم‌جریم قارشیسنده مأمورلر دها فضله اصرار امکانی کورمه‌دیلر. فقط کندی آرالرنده بر شیلر فصیلداشدیلر. صوکره ایچلرندن بری دیدی که:

— بو پالطویی ترجیح ایدرسه‌کز الیته یونی یاپاجقسکز. جامکاندهکی فیشاتی سیوآ اوجوز وضع ایدیلشدر. فقط بوسیوك جزاسنی چکمك بزه دوشر.

بوصوزاوزریه آلتنجی دائره‌نك لهلی موسوی ترزیلری آراسنه بر انصافلی قاریشدیرمق ذاهب اولارق ممنون اولدم. اوطیوی آلدیلر. بن ده بدلك بازیسنی وردم، بیچقدم. ایلك پرسواده مأمورلردن بری یانه صوقولدی:

— بر درست انسانلرز، دیدی. صوکره بزه دارباما کز ایچون سویله‌یوز. سزك بالطوکزه شودوکمه‌لر دیکیله‌جکدر.

کوستریلن دوکمه‌لر ضحکه‌دن قاپا صایا شیلردی. بونلری قبول ایتمك امکانی یوقدی. برآز کورولتو ایتدم. فقط فیشاتك بر دوکمه‌ده نظراً بکا ویرلیدیکی، دها ایی دوکمه ایچون ایکی دولار فرق اودهمکدن باشقه چاره اولدیغنی آکلاتدیلر. قبول ایتمکدن باشقه نه یاپه‌جقدم؟

ایکنجی پرسواده دیکر بر مأمور یانه صوقولارق قولاغمه شو سوزلری فصیلداددی:

— یالطوکزه قوتلایجی آستار شوندن عبارتدر. صاتین صوکره اعتراض ایتمه‌یك. کوستریلن نمونه شفاف، عادی، چوروك بر شیدی. آللهٔ طوتولمیه‌جه قوپوردی. بواصولارلك زالت اولدیغی شدتلی برسلانله آکلاتدم. قطعیاً حدته قاپیلمدیلر. جامدهکی فیشاتارك الکادمی آستاره کوره ویرلدیکندن، دها ایی هر آستار ایچون فیات فرقی ویرمکدن باشقه چاره اولمدیغنده اصرار ایتدیلر. نتیجه‌ده بوندن قبول ایتدم.

الیسه پایلیتمه دوکمه و آستارفرقی ایلهبرابر نام بدلی اودهدم. یونی هیچ بر اعتراضده بولونمادن قاصه‌یه اندیردیلر. فقط صوکره بو پارهنك قوماش ولوزم بدلی اولدیغنی، مقاصدار ودیکیشجیلرك بومیسی اولارق آریمجه اون دولار ویرمه‌نك اصول اقتضاسندن اولدیغنی هیچ اوناتمادن آکلاتدیلر. یارم ساعت قوغا ایتدم. ضابطه‌یه، محکمه‌یه مراجعت زحمتی برشیدی. دیکیلن پالطو ایچون جمعاً یکرمی بش دولارلیق آلیشدردی. دها اون دولار اودهمه‌رك یونی قورتارمغدن باشقه چاره بولدم.

انتقام آلمی دکل...

بو سطرلری اوقویان قارئلرمك بم حسابه قیزمقرنه: «نزاوله‌ق یوبله طوز اقمزه وشیرمدك، حریفلره حملرینی بیلدیررسك.» دیدکلرینه شبهم یوقدر. فقط یاپاجق بر ملکتده ریاضیق مغتبله بو کبی اهل موسویلرك الته دوشه‌جك اولورلرسه اوجوز قورتولاجقلرینی ظن ایتمه‌یورم. مع‌مافیه بن‌ده نتیجه‌ده انتقامی آلدم دکل.

(ما بعدینه کلمه‌لك استعمه‌دن دوام ایدیلمکدر.)

اوقوماشی قطعیاً سزه لایق کورمه‌یز. شویله بویورکده ایی نمونه‌لرمزی کوسترملم.

نمونه‌لردن برینی آخرغلبه‌لکی ایله بم حسابه انتخاب ایتدی. بامدده کوردیکم الیسه‌نك فیشاتی یکری دولار اولدیغی حالده ایچریده اوتوز بش دولاره برقات الیسه ایصمارلادم. اون کون صوکره الیسه‌یی اوزریه کیدیکم‌زمان کوریوردم. هیچ برطرفی اوستنه اوطورمامیوردی. عارضه‌لر اوچ، درت دفعه کویا تصحیح ایدلدی. الیسه هر تصحیحدن صوکره برقات دها بوزولدی. دکان صاحبلرینه آغزینه کلنی سویلدم. تحریه. سیرلکمدن استفاده ایدەرك پاره‌یی پشین آلمشلردی. دکانده حدثله براقلوب کیتدیکم الیسه‌یی سیارش زمانشده ویرمش اولدیغم آدرسه کوتدیریلر.

چاره‌سز بر ایکنجی ترزیه اوغرادم. بو دفعه عقللاغشدم: مطلقا جامکاندن فیشاتی کوردیکم برنمونه‌ده اصرار ایدەجك و پاره‌سنك هیچی سپارش زمانشده ویرمیه‌جکدم. ایچری کیردم. درحال اطرافی اوچ، درت مأمور آلدی. یوکسك ذوق صاحبی اولدیغی هرحالدن بللی برمشتریه خدمت ایتمه‌نك کندیلری ایچون بر سعادت تشکیل ایتدیکی غایت نزاکتلی بر لسانله آکلاتدیلر. بکا جامدەکی نمونه بحثی آچدیرمادن کوزم اوکنه‌صالیسیر قوماش طوپلری پیچدیلر. نهایت یامان بردستکاهداراق مهارتیله بی‌اسکات ایدەرك پولدرمن برینی بکندیردیلر. انتخاب ایتدیکم، دها دوغروسی اونلرك نم‌حسابه انتخاب ایتدکلری قوماش، جامدەکوردیکمدن باشقه واوندن چوق پهالی ایدی. صوکی پروواده الیسه‌نك دیکیشی یك فنا کورونکدی. پاره‌یك بقیه‌سی اوده‌یوب جیقدم. فقط پامونقلی قوماش آز بر زمان‌ظرفنده کثیرینی کوسترەدی. بنه آلدانیلمشدم. ترزیه‌یه کیدوب باغیردم، چاغیردم. قوماشی بم انتخاب ایتدیکمی، انتخاب بیتون کندیلرینه برقیلدیرسه یوقون مسئولیتی اوزرلرینه آلارق بکا یامان برالیسه‌یاپاجقلرینی برچوق آغزغلبه‌لکی آراسنده آکلاتدیلر. حریفلر بم شکایت وقوعا مقصدیله پایدیغم زیارته بی ایکنجی دفعه اولارق فاقه‌یه‌سز برمده مخصوص برفرصت نظریله باقیور. لردی. نتیجه‌ده بنه مفلوبیق قبول ایدەرك دکاندن جیقدم.

قوماریمی عنادی

دردی باش عقل خواجهم (فلوسی) یه آکلاتدم، کولدی. آلتنجی جاده ترزیلرینك بر دولاندیریجی سوروسی اولدیغنی، جامکانك حقیقة ایی واوجوز قوماشلر قویدقلرینی، فقط ایچری کیرن مشتریه آغزغلبه‌لکی ایله عادی وپهالی قوماشلر ساتدقلرینی ایضاح ایتدی. یونك اوزریه اوسسته هیچ اوغرامامك و بیلدرمدن ایی بر ترزی آدرسی آلمم لازم کلیردی، دکلی؟ خیر، بر قوماریجی عادی ایله شو دولاندیریجی ترزیلره یکیدن باش وورمنه، فقط بودفعه قطعیاً آلدانمامه قرار وردم.

بکی بر پالتویه احتیاجم واردی. آلتنجی جاده‌دەکی ترزی جامکاندن برنده یك خوش بر پالتولق قوماش کورمشدم. فیشاتی حیرت ایدیلەجك قدر اوجوزدی: اون‌بش دولار.. بودکانه کیرەجك، صاتیش مأمورلری نه‌دیرلرسه دیسەلر کورەجکم قوماشدن بر پالتو ایصمارلایاجقدم.

ایچریده برمعتاد بکا باشقه‌ودها پهالی برقوماش صاتمغه چالیشدیلر. بن قطعی صورتده مقاومت ایتدم. یاقیندن باقیلنجه نمونه دیه‌جکمکه قوتلاقان قوماشك حقیقة یك کوزل اولدیغی آکلاشیلیوردی. آرتق بو دفعه نیویورقك آلتنجی جاده ترزیلرینی یوصویه دوشورمش، مفلوب ایتمشدم. انسانلری اوقوماشی قطعیاً سزه لایق کورمه‌یز. شویله بویورکده ایی نمونه‌لرمزی کوسترەلم.

نمونه‌لردن برینی آخرغلبه‌لکی ایله بم حسابه انتخاب ایتدی. بامدده کوردیکم الیسه‌نك فیشاتی یکری دولار اولدیغی حالده ایچریده اوتوز بش دولاره برقات الیسه ایصمارلادم. اون کون صوکره الیسه‌یی اوزریه کیدیکم‌زمان کوریوردم. هیچ برطرفی اوستنه اوطورمامیوردی. عارضه‌لر اوچ، درت دفعه کویا تصحیح ایدلدی. الیسه هر تصحیحدن صوکره برقات دها بوزولدی. دکان صاحبلرینه آغزینه کلنی سویلدم. تحریه. سیرلکمدن استفاده ایدەرك پاره‌یی پشین آلمشلردی. دکانده حدثله براقلوب کیتدیکم الیسه‌یی سیارش زمانشده ویرمش اولدیغم آدرسه کوتدیریلر.

چاره‌سز بر ایکنجی ترزیه اوغرادم. بو دفعه عقللاغشدم: مطلقا جامکاندن فیشاتی کوردیکم برنمونه‌ده اصرار ایدەجك و پاره‌سنك هیچی سپارش زمانشده ویرمیه‌جکدم. ایچری کیردم. درحال اطرافی اوچ، درت مأمور آلدی. یوکسك ذوق صاحبی اولدیغی هرحالدن بللی برمشتریه خدمت ایتمه‌نك کندیلری ایچون بر سعادت تشکیل ایتدیکی غایت نزاکتلی بر لسانله آکلاتدیلر. بکا جامدەکی نمونه بحثی آچدیرمادن کوزم اوکنه‌صالیسیر قوماش طوپلری پیچدیلر. نهایت یامان بردستکاهداراق مهارتیله بی‌اسکات ایدەرك پولدرمن برینی بکندیردیلر. انتخاب ایتدیکم، دها دوغروسی اونلرك نم‌حسابه انتخاب ایتدکلری قوماش، جامدەکوردیکمدن باشقه واوندن چوق پهالی ایدی. صوکی پروواده الیسه‌نك دیکیشی یك فنا کورونکدی. پاره‌یك بقیه‌سی اوده‌یوب جیقدم. فقط پامونقلی قوماش آز بر زمان‌ظرفنده کثیرینی کوسترەدی. بنه آلدانیلمشدم. ترزیه کیدوب باغیردم، چاغیردم. قوماشی بم انتخاب ایتدیکمی، انتخاب بیتون کندیلرینه برقیلدیرسه یوقون مسئولیتی اوزرلرینه آلارق بکا یامان برالیسه‌یاپاجقلرینی برچوق آغزغلبه‌لکی آراسنده آکلاتدیلر. حریفلر بم شکایت وقوعا مقصدیله پایدیغم زیارته بی ایکنجی دفعه اولارق فاقه‌یه‌سز برمده مخصوص برفرصت نظریله باقیور. لردی. نتیجه‌ده بنه مفلوبیق قبول ایدەرك دکاندن جیقدم.

قوماریمی عنادی

دردی باش عقل خواجهم (فلوسی) یه آکلاتدم، کولدی. آلتنجی جاده ترزیلرینك بر دولاندیریجی سوروسی اولدیغنی، جامکانك حقیقة ایی واوجوز قوماشلر قویدقلرینی، فقط ایچری کیرن مشتریه آغزغلبه‌لکی ایله عادی وپهالی قوماشلر ساتدقلرینی ایضاح ایتدی. یونك اوزریه اوسسته هیچ اوغرامامك و بیلدرمدن ایی بر ترزی آدرسی آلمم لازم کلیردی، دکلی؟ خیر، بر قوماریجی عادی ایله شو دولاندیریجی ترزیلره یکیدن باش ووزرمنه، فقط بودفعه قطعیاً آلدانمامه قرار وردم.

بکی بر پالتویه احتیاجم واردی. آلتنجی جاده‌دەکی ترزی جامکاندن برنده یك خوش بر پالتولق قوماش کورمشدم. فیشاتی حیرت ایدیلەجك قدر اوجوزدی: اون‌بش دولار.. بودکانه کیرەجك، صاتیش مأمورلری نه‌دیرلرسه دیسەلر کورەجکم قوماشدن بر پالتو ایصمارلایاجقدم.

ایچریده برمعتاد بکا باشقه‌ودها پهالی برقوماش صاتمغه چالیشدیلر. بن قطعی صورتده مقاومت ایتدم. یاقیندن باقیلنجه نمونه دیه‌جکمکه قوتلاقان قوماشك حقیقة یك کوزل اولدیغی آکلاشیلیوردی. آرتق بو دفعه نیویورقك آلتنجی جاده ترزیلرینی یوصویه دوشورمش، مفلوب ایتمشدم. انسانلری



دردیمی عقل خواجهم (فلوسی)یه آکلاتیورم

یازمجاقه‌سنه کیدەرك یازی ماکه‌سنده یازیلق اوزره تقریر ایتدم. یازیلرك اوچیده قبول ایدلدی وبربری متعاقب (ایوننج پوست) ده جیقدی.

— ۵ —

نیویورقده ایشلرم یولنده کیتمکه باشلادیغمه الیسه مسئله‌سی دوشونمك ضرورق حاصل اولدی. سان فرانسیسقوده غزته‌جیلك ایدەرکن برفراق، بر سیوکیلن، بر قات‌ده عادتا الیسه یاپدیرمشدم. فقط بو قدری کافی دکلدی. آمریقاده داعما ایی کیتمنك کورونمك لازمدر. قیافتی اعمال ایدن آدام حیات مجادله‌سنده مغلوب وضعیتنه دوشدیکنی اعتراف ایتمش اولور. واعتراف برباد برشیدر، چونکه مغلوب وضعیتنه دوشمش برآدمه هیچ کیمسه، هیچ بر ایشده اعتماد کوسترمز. آمریقاده فنا کیتمنك آدمه یك نادر تصادف ایدیلر. هانکی اجتماعی صنفه منسوب اولورسه اولسون، هر کس سوقاقلرده بربرینه بکزر. مفرط درجه‌ده مشغولدرلر، یك فنا کیتمنك انسانلرده نادردر. ایش ناشنده اوکلك ایله چالیشمان بر ایشچی، سوقاقی الته‌سنی کیبوب و الله الدیوتلرینی کیمیوب سوقاغه جیقینجه بر ملیونر اولمغدن ظاهراً فرق ایدیلمز.

نیویورقده الیسه مذاركی ایتمه‌نك هیچ‌بالی بر بیله‌جکی ایلك نظرده خاطره کلز.

خالی بر آملهیه دوشمن بر روبنصون ایچون الیسه تذاركی مهم بر مسئله تشکیل ایده بیلیر. فقط جیبنده پاره‌سی اولان بر آدم ایچون نیویورقده بر اون، اون یکری الیسه یاپدیرمغده نه فوق‌العاده‌لك تصور ایدیلیر؟ آکلاتام‌ده باقك، بو سؤالك جوابی کندی‌نده میدانه جیقار:

آلتنجی جاده‌نك مزیلری

نیویورقده آلتنجی جاده‌نك (نامبس)، (هدالد) کبی غزته اداره‌خانه‌لرینك یاقین بربرنده صیره ایله سوسلی ترزی دکانلری واردر. یونلر کاوب کیرکن کوزیه ایلیشمشدی. الیسه یاپدیرمق دوشونوشه یونلردن برینه اوغرامق طبیعی کوردم. اولا جامك اوکنده دوردم. یك ایی بر قوماش فوق‌العاده اوجوزلق ایله نظر دقتنی جلب ایتدی، ایچری کیم‌وب بوقوماشدن بر قوستوم ایصتدیکمی سویلدم. غایت ایی کیتمنك برمأمور نم‌واکده درین برره‌وه‌دانس یاپدی:

— نه سویله‌یورسکز افندم، دیدی. بر سویله‌یورسکز افندم، دیدی. بر

ا. سليم بكك ايكنجى قسم آمريقا خاطره‌لرى

هر كسه توصيه: هر اجنبى مملكتنده بر نوع دولاندريجيلر واردر. بونلرك طوزاغنه دوشمه‌مه باقيلر. دوشرسه كزينجه كى اولور سكز!



ملكه بو مبشر شايانى حريف، دولاندريجيلى پيشرفى دكلمى ايسه!

كچن نسخه‌ده يتيشن قسم

آمريقاده كندينى توريرك ناصل دولاندريدينى كچن نسخه‌ده آكلاتان ا. سليم بك، مبى دولاندريجيلرله بر دفعه برليشده‌ده معروض قالديغى علاوه ايتميورى.

ا. سليم بك بر كون برليشده بر قهوه‌ده اوتورورمش. بيانات سليمه‌يه شايقانى، كوستريدى بردات پاللا شيور. كنديسه اجنبيجه خطاب ايتميور. فونوشيورلر، احوال مالدن بحث ايتميورلر. حريف جهاتيت: ا

— فصل يكى البسه كردن نمونه‌يكز؟

ديه صورمازمى؟ دكاندن لوطه ايچرك چيقديغم وير ديها دكانك اوكندن يكمه‌يه‌جكمى سويله‌ديكر دولاندريجى ترزى اولدغنى و بر چاريكدن برى و دولاندريرجيوره قارشى مقرط برزاكت كوستريديكمى آكلاتجه قام باشه صيچرادى. سلام ويرمه‌دن يورودم كيتدم.

هر كه‌ده توصيه‌م: خيراجنى مملكته برنوع دولاندريجى ترزيلر واردر. سياحت اجوركن بولدرك طوزاغنه دوشمه‌مك باقيكز. دوشرسه‌كز بر كى بدلاوصيغى آلمامه امكان بولدر.

دوردنجى مبشر روجه‌رس

بوقاريده آمريقاده‌كى مشاهدات دوسترمدن بحث ايتديكم صيره‌ده دوسنم مستر (روجه‌رس)ك اسمنى سايلدم. بونك بر سبى واردر. (روجه‌رس) درجه‌سنده بر دوست نادر بولنور. دنيا يوزنده بولونديغى بدنجه ترجمانجى آدم آدم تعقيب ايتدى. كنديسندن بر دفعه‌ده بارى ماكه‌سيله پاراسنى بكرى بش صحيفه‌يه‌قدر اوزون مكتوبلر آلدم. آمريقاده ه ياياجغمى، عطرله كيده‌جكمى (روجه‌رس) تحقيق ايتميوره، هر برده فارشيمه مطلقا بردوست، بر فولايلى چيقاروردى. اكر (روجه‌رس) حرمتى سوكره باشاسه‌يدى عمق مملكتنده كلمجك، استانبولك بركوشه‌سنده يرلشه‌جكدى.

ومكمل دوستك ماطروسنه يوزلى بر جهت قارشيمه‌دن دولايى پك متأثرم: مبيس (روجه‌رس) كوشه‌يرنده قالسه‌رق وقات ايتدى. يكرى، يكرى بش صحيفه‌لك مكتوبلر يازان (روجه‌رس) بو ماتمى حادثه‌دن سكا ايكى كلمه‌لك برمكتوبله يله‌يردى. درحال (سپنسيانى)يه توشارق جنازه‌ده بولوندم. بر هفته‌دن صكره اعجى قدر متأثردم. (روجه‌رس) ك تأثرى تعريف ايده‌يه‌جكمدن قدر درينددى. بو اصيل، حرمتى غايه‌ده قارشى بوينك و محبتى و مروتيلى واردى.

آرادن آيلر كچدى. زمان جاذبى ايله‌ريلديقجه مستر (روجه‌رس) آرتق مكتوبلرنده‌ر روجه‌سى ناصل طاتيديمه، نصل آولايه‌جكنه، فلان مسأله‌ده اولديغنه دائر تفصيلات ويرمه‌يوردى. بى آمريقاده آولاديغمدن معلومات ايسته‌يور، طاتديغم قادينلر آراسنده معلومات ايسته‌يور، (فلوسى) ايله (بيلى) دن برى روجه اولارق آكالى مناسب كورمه‌يوردى. برمكتوبنده شو سوزلر واردى: «بر انسان حياتنده، قادينلر آرسنده نادراً حقيقى دوستلرپيدا ايدر. عصلة الله ايتدكلك ايكى مكمل دوستى ازدواج نيمه‌سنده عالم ايكمكدمصا واريكه روجه‌سنه بو قدر مربوط اولان، بر طرفدن بى آولادينمك چاشنان دوستك، ازدواجه بر ارككك قادين آراسنده‌كى دوستلقى مطقا اخلال ايدن بر حادثه نظريله دقتى ضريبدى.

اردوستك غريب يولى

كولك برده (روجه‌رس) دن بر مكتوب آلدم: بكلاك مناسب بر زوجه بولمدى. ثانى دوجه‌ده مختلط بر مكتبده معلملك ايدن بوكنج قزى اوزون اوزادى به تعريف ايميوردى قزك بوتون مزيتلرينه برابر بوتون قصورلرينى ده آكلاتيوردى. مثلا ميس (ل.) ك آياقلرينك بويوك، باقى پارمقلك چيقيق اولديغى، فما داسى ايتدكنى، اساللرى توزمكدن بر آز دوق آلمدغى، غيرات پرست بولونديغى بيليوردم. (روجه‌رس) مطلقا (سپنسيانى) يه كلمه‌سه اصرار ايميوردى. آمريقاده اولدغمه قطعياً بيم اولاماغله برابر تحسس ساتمه‌سيله دعوته اجابت ايتدم.

دوستمك اوزره وارديغم كاكلار دشباشه مكمل بر آلاتورنه ملك ايدك. آمريقانك هر بويوك شهرى كى، سپنسيانيده‌ده وجود سورمه اوطلريله‌ده كيدرك بوى ماهرلاشمشدى. ١٠ كفى سوت صاليه‌لى خيار صلاطه‌سى، يمى حاضيرده اكيك دكمدى، يكدن سوكزه آلاتورنه قهوه‌لرمزى ايچدك. ايچده قوچمان بر كوتوك پاتان اوجاغك قارشيسنه كيدرك لطيف قوتولى هاواطوسنى يقدى.

(روجه‌رس) بكا هاسلدى، كيك جلدلرك اسرار انكيز تصورى، آكاهسى: مكر بو صليه‌يه كندينى طوتوبوشى. صليه باشلمه بر كنج صليه‌لك ثانى بولونيورمش. تشاهيدنى آيروب آلايلمك ايچون كندى فوتى كافى كورمه‌مش. فوته بندن نهايت صاليه‌لى برصورتده بحث ايتمش. بوسايده غيرات پرست قوز حله آوقلمك ايچون تشاهيدى براقميق، بن كنديسى آلماجم. (روجه‌رس) ميدانه چيقاجق،

بويله‌جه پلان اصل اولونيده بويله مكمل بر آلمك ذهنه بر ايده بيشمدى؟ برقچ روجه‌يى حياتى اولدر دولايسيله بويوردى‌كه قوچه آوى ايچنده، چوچوقلر، كيسه‌سر قالنجه‌يكى برآزقداش وقتى احتياجى شدتله‌دوشمدى. وقتى چيقاياق يادانده‌ده تأمين ايتك ايچه ممكندى. فقط برقاچ آى سوكره وقت ايچه‌سنده‌ده آكلاشيلاجق اوزره صحى تام برصه دكدى. كنديسنه قارشى بردن بره عقل خواصه‌لقه قالقيشمى مناسب كورمدم. ارتمسى آقشام ميس (ل.)، ديكر بر ايكى سطحه، مستر (روجه‌رس) ك الك اى دوستى اولان زوجه‌سى آقشام بكله جاغريلمشدى. قزى كوروب طانيمدقدن سوكره هيوم بلاغى حاضرلاشى ايچه داها مناسبدى.

آرمى بوغمشده بر قيز

ميس (ل.) اى طانيديغم كونمدنبرى آرقه‌مه دوشمشدى. وقتا سعيدى ورمدم. نهايت اوتى وعده‌ايتدى. هى بر ارككى تسخير ايتدكدن سوكره تزويه يله ماقادر بوروس ديكى برآوله مشغول اولان قادينلرندى. اولهً قادينلر ايكنجى، ايشر كنجيه، ايشر اختيار، ايشر كوزل، ايشر چيركين اولمين، كنديلرينى اوكاشدهً آرزو ايتديرمكده، سوكره هيچ طانماديغز كى حركت ايتمكده، بعض، روح قوبمقده، قارشيسندن قاچيرمه آو بيلمكده، كنديلرينه كوزه زدوق بولدرمه، (بقيه ديكر صحيفه‌ده كيجك)

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

۱۰ سلیم بکك ایکنجی قسم آمریقا خاطره‌لری

بولونوب غیر تمی دوستم «روحی س» ك تداویسنه حصر ایدرك کندیسنی انکی نشانلیسی ایله اوکندیره‌رك اقناع ایتدم. فقط تطبیقاتك کمکه امطاره قالمادی...



بس (ل .) اوده ایکی بویوك چیلغینی وضعیتلرك کوزمه جاریمغه چالیشیوردی. عالیرکه سوقاقده بام باشقه بر ماسکه طاقیمشدی

— ۷ —

بکدن صوکره ساعتلرجه اوطوروب اوته‌دن بریدن قوتوشدق . کیتمك وقتی کلمیوه‌رك میس (ل .) ه رفاقت ایتمه‌م اجاب ایتدی . آمی‌مقاده یالکزجه بر دعوته کلن بر قادینه مطلقا حاضر اولمیان ارککلردن بری اوینمك قیوسنه قدر رفاقت ایدر . دعوتلیلردن هیمسك اولری بر برینه یاقیندی . یالکز میس (ل .) اوزاقده اوطوریوردی . میس (ش .) بوصوصیتده بولونه‌یدی هرحالده دها ممنون اولاجقدم .

بك ایی خاطرمده ، اوکیمه کوندوز کی مهتاب واردی . هوا صوك درجه‌ده کوزلدی. تنها سوقاقلرده قیزله باش باشه ایرلیه‌یوردق . بکدمه نظر دقتی جلب ایتمك ایچون بیك تورلو چیلغینلقلر یاپان قیز بردن بره دکیشدی . عادتا بکی بر ماسکه طاقمشدی . قوللاندیغی سلاحلرك نم اوزرینده تأثیرسز قالدیغی کوردیکی ایچون بکی سلاحلر تجربه ایدیوردی . شمدی جدی ، آغیر باشلی ، حساس بر قیز اولمشدی. هر مسئله‌دن اولدیغه وقوفله بحث ایدیوردی . عمر خیامدن ، شوزادن پروادن طولایدیغی بر حیات فلسفه‌سنك صحیفه‌لرینی بر بر چویریوردی .

کوزل قیزله باشه باشه

بوکوزل کیجه‌ده ، سینمیانه‌نك تنهاسنده قالارنده کوزل برقیزله برساعته یاقین دولاشمق وقیزه قارشی هیچ برحساسیت ، هیچ بر علاقه کوسترمه‌مك ۲۲-۲۳ یاشلرنده بر کنتچ ایچون اعجه بر فهرمانلقدی. نفسه‌مه‌کاکی اولدیغمدن دولایی بك ممنون‌دم. قیزه قارشی مغلوبیت کوسترسه‌یدم بیله‌نه اولاجقدی؟ بوتون بو سجیه‌ده قیزلرده کورولدیکی اوزره حاله قهقهه‌لرله کولمه‌یه‌جك ، کیوب کیده‌جکدی. بن‌ده بو معامله‌مك سوقیله‌یستوق موازنه‌ی غائب ایده‌جك بوش بره قیزك آرقه‌سنه دوشه‌جکدم. دیکر طرفدن دوستم میتر (روحه‌س) ، بم کندی حسابنه حرکت ایتمه‌ی قطعیا عفو ایتمه‌یه‌جکدی. الحاصل بردوستلی غائب ایده‌جکدم. میس (ش.) ك سفره‌ده بولونمایی نه ایی اولمشدی ! یاخود کی قیزك سویله‌یکی سوزلری برقولاقله دیکرکن دیکر قیزك سویکی وعجب طوری کوزم اوکندن کیتمه‌یوردی.

ایتمشدی . « اونوتدن اوچ بش (قاراپنار) ایسته‌مشدی . قاراپنارلرك کیتدیلرینه قاچ دقیقه قالرشوسنده سراجخانه یقوشته ایمك کوشه باشنده انتظار ایتمکلری امر ایتمشدی . پولیس مدیری تحسین ایله قارشولغی برز سیکاره چاقوب بنیره‌مه‌یه‌لرکن ، اوطوموبیللرله محله‌کلن فرانسز ضابطه مأمورلری شتی اوطه‌یه کیرمشدی . آرتق کچیرمه‌جك زمانلری یوقدی . بحریه استخباراتنه ویریلن اولان رایورده علی الصباح اجتماع ایدیله‌جکی قید ایدیلمشدی . دوغریمه بر فاچ اوطوموبیللرله سراجخانه طریقی ایله خوخور ولی طوغنی لازمدی :

— بیورکز، دیدی. و تحسین ایله برلکده پولیس مدیرینك آك قاتنه ایندیلر . فرانسز پولیسلری ایکی اوطوموبیله امره انتظار ایدیورلردی . بعله عثمانلی پولیس مدیریتی کندی اوطوموبیلنه آلمشدی . بش اون دقیقه ظرفنده بیله یرم کی خورخوره‌یه چکلردی. اوطوموبیللر آرقه آرقه یه‌باش دوندیرمکسزین سرعتله کمسه یرمه‌دن (صرچان) یوقوشندن سراجخانه‌یه باشنه یولانمشلردی. سراجخانه‌ده نام (یه‌لمك) تعریف ایتدیکی موقعده بش آلتی (قاراپنار) یکلیوردی . بونلر ، تلفونله ویریلن امر اوزرینه اورایه چیقمشلردی . فرانسز مأمورلرینه نظر دقتی جلب ایتمك ایچون سراجخانه باشنده اوطوموبیللردن ایشلردی. یوقوش آتمغه کیدیلوردی. پولیس مدیری ایله‌یه‌له آزاوکدن یوریوردی. ذاتا ، (جاویدك) راپورنده بحث ایتدیکی خانه اوقدر اوزاقده دکلدی . جان یوقوشمق آز آتمغه‌یمندم ایدی . اوك درت طرفنده تحسین بکك اوطه کوندرتدیکی سویلر کوروبیوردی. تحسین بك صیره ایله اوراك توسرلرینه یاقیوردی. اخطاب بر بنانك قیومی اوکندره دورارق :

— یورایی ، دیه ، میرلداندی . قیوی شدتله چالدیلر . ایچریدن سس صدا کلمه‌یوردی. ضابطه مأمورلری وضعیت آلوب سلاحلریته داوراتمشلردی . نه‌اولور نه اولز ، ایچریدن آتی بر مقاومته قارشی سلاحله مقابله ایدمیکلردی .

۵۷ ـ ۵۸ نومرولی خانه‌ده مصطفی صفیر ایله رضا بك و دها ایکی آرقداشی واردی. قاتمقام عزیز بك یوقدی . نه‌ده کلمه‌شدی . صفیر خانمك برشیدن خبری اولدیغی ایچون ، نشه‌ایله هندلیرك ویره‌جکلری ملیونلردن بحث ایدرك یکی تشکل ایتمش اولان (تورك ـ هند) غائدت جمعیتی اعضالرینی اویاتمایه چالیشیوردی . دیشاردن قیو چالیلیوردی . قفط بوچالینیش چوق ممنیدارمدی . قیوبیقیلیرجه‌مسه چالینیوردی. صفیر خانمك اوتده بولنانلر اورکشارده . قوای علیه ایله مناسبتلری اولدیغی ایچون ، توقیف ایدیله‌جکلرندن کیکینیورلردی . مصطفی صفیرك یوزی صاب صاری کمسیلمشدی . برطرفده آندیشه‌می یوقدی . نهایت عثمانلی وباخود فرانسز ضابطه‌سی طرفندن دردست ایدیله‌بیلیردی . اوتوره کندیسنه بر شی یاپمایازلردی . یالکز اوطه‌ده بولنان ذواتدن آندیشه ایدییوردی . اوزرلرنده‌مرسمی ضابطه اونیفورمالری واردی . بوتون توقیف ایدیلرلسه مرکز قوماندانلغنه سوق ایدیلجکلر واورادن بلکه‌ده آیلرجه یاتیرجقلردی . اوزمان هندفوق‌العاده مرخص مصطفی صفیر خان حضرتلرینك بتون ایشلری آك اوسنت اولاجقدی . نام ایشلرینی بولنه قویدیغی سیره‌ده یوآنی بلا نره‌ده وکیمدن کلمدی ؟

(مابعدینه کلمه‌لك نسخه‌ده دوام ایدیله‌جکدر .)

بر ایضاح

مصطفی صفیر مسئله‌سنده اسمی کچن رضا بك استانبول معبوثی علی رضا بك دکلدر . ارکان حرب یکباشی فلهلی رضا بکدر .

استانبول معبوثی علی رضا بك صفیر افندیمزله کمسی اتمامسزده قریه‌جاویز حقنده‌کی معلوماتنه مراجعت ایدیلمدر . مسئله‌ده ایکی رضا بك اولدیغی ایچون یاکشامش آکلاشیلمامق اوزره کیفیتی توضیح ایدیلمیوز . دیکر علی رضا بك آنقره‌ده‌کی ماجرالر اتمامسزده شاهد صفتیله بحثی کچه‌جکدر .



نورکلر شتمامه قادینلر ده‌هنوز شعور نیرلرمه‌یه!

(سینمیانك) ده بولوندیغم مدتجه میس (ل .) ی بردها کورمه‌مدم . یوقسون سلاحلرینی قوللاندیغی حالده نم اوزرمده هیچ بر تأثیر یاپامادیغندن دولایی بکا قیزمش . بستون مغلوب کورو. نه‌مك ایچون مجادله میدانندن چکیلمشدی. بورورله عودتمدن برآی صوکره کندیسندن بر مکتوب آلدم . شوسوزلری یازیوردی:

« بکا قارشی غریب برعلاقه‌سزلق وصوغوقلق کوسترديکز . یونك سببنی آرامه‌یك صراق ایتدم . تورکیایه عائد کتابلر قاریشدیردم . شمدی هرشیئی بیلیورم . تورکلر بك شیمعان قادینلردن خوشلانمرمش ، حال بوکه بن هیچ شیمعان دکلم . »

تورك ذوق سلیمی حقنده بوله بر سوز سویلمه‌سنه قیزدم . یازدیغم جوابده دیدم که : « تورکلره‌ده قادین ایده آنی آکلامه‌مق ایتدیککزی کوریورم . قادینی کوزلیکی حقنده‌کی اوتیولر هیرده اولدیغی کبی تورکیه‌ده‌ده فردی بر ماهیت عرض ایدر . بزم یالکز بر عمومی متقیاسز واردرکه اوده قادینلك اوزی سوزی بر اولماسی ، ساعتلرن ساعتله ماسکه دکیشدیرمکی‌مالور وحالبی دکیشدیرمه‌مه‌سیدر. »

روشنمی نداوی ایدیورم

ضیافت کیجه‌سندن صوکره بوتون غیرتی دوستم روحه‌س) ك تداویسنه حصر ایتدم. زوالی دوستم بنم واسطه‌مله میس (ل.)ه یاقلاشدیغنی امید ایدرکن ، مناسباتك انقطاعنه سبب اولدیغی کوروبچه بك متأثر اولمشدی . بوانقطاعك سائقلرینی یاواش یاواش زوالیی آکلامه آکلاتدم . قیزك کنج ، اختیار دیه‌ده‌ن هر ارککی مغلوب ایتمك و صوکره چیکه‌بویه کچمك هوس ایتدیکنی ، بم مغلوب اولمقدن امتناع ایتمم اوزرینه مجادله میدانندن قاچدیغنی آکلاتدم . وقوعات بکاشق وریبوردی. دوستمده‌کی مرضی ایتلا یاواش یاواش سکون بولدی. فقط بندن‌ه‌قالان اطباعه کوره‌مستر (روحه‌س)ه برآیش آرامغدن باشته چاره بولدی . بوتون جانمی ازبره‌بیلوردم . نوروزده‌لاتیجه معامله‌لکی ایدن اسکی نشانلیسی ایله اوکندیسنی توصیه ایتدم . بو قادینله حاضرلانان ازدواج بر سوءتفهم نتیجه‌سنده‌وزوللمشدی. فقط قادین (روحه‌س)ی اوتومانس ، باشقه کیسه ایله اوکندیشدی .

حاضرلانمقم ازدواج

(روحه‌س) ی یومشاتمقدن صوکره بوروزده‌کی معامله‌یی کورمك کیتدم . یاشی فرق یکچکین اولان بوقادین میس (روحه‌س) کی خوش و سویکلی بر قادین دکلدی ، فقط معلوماتنه دیه‌جك یوقدی . بم مراجعتی صوك درجه‌ده حسن نلقی ایتدی . کوستریلن حسن قبولدن آکلاتیوردم که دوستمله اوکندیمك تشه

انکی نشانلی قرلق کچکین برلو تجربه معلوماتی ایدی

ایدی . بر پانسیونده بر تك اوطه‌دن عبارت اقامتکاهنده بر قاچ دفعه شاعتلرجه بر مسئله‌یی قونوشمدق .

لاتیجه معامله‌لك اوطه‌سی ، نورورده مستقل بر مسلك حیاتی کچیرن دیکر بوزیکلرجه قادینلك اوطه‌سنه بکزه‌یوردی . درت آیلقدن عبارت اولان دمیر قاروله‌لقلین بر اورتو اورتولمش منتظم بر قاعایه حالته قونولمشدی . قاروله کورولدیکی ایچون بناق اوطه‌سی قبول اولمامی کبی قوللانیلمیوردی. اورته‌سامه‌لك اوستنده‌کی اسپرتو لامپه‌سی و یونك اوزرینه برلشدیرلن وآمسفاده (جه‌نینج دیش) دینلن قوجه‌مان صحن بو اقامتکاهك مطیعی مقامنده ایدی . هیئت حیاتنده‌کی بر قادینك کندی اوطه‌سنده کندی الیله بر صحن اچمده بك حاضرلاماسی سیاقر ایچون اك بویوك بر صعوبت واعتبار علامتی عد اولنور . بن بر قاچ دفعه اوطه‌ده‌ده پشیرلن و عائلن حاضر آکتان شیرازه اکام ایدیلن اقسام عکلرینه دعوت ایدلم .

نتیجه‌ده ازدواج قرارلاشدی ، فقط تطبیقاته کیمکه امکان قالادن زوالی میتر (روحه‌س) قلب حسته‌لغندن بردن وفات ایتدی . زوجه‌سنك باشه دفن اولونمدی .

(مابعدینه کلمه‌لك نسخه‌مزده دوام ایدیله‌جکدر)

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

١٠ سلیم بك ایکنجی قسم آمریقا خاطره‌لری

تویورق غزته جیلکنده سرعتله ترقی ایدیورم . برنك فکریمی بر غزته‌یه ایکی یوز دولاره صاتیورم ، هم ده اورته‌لغی ولولایه ویریورم !



میس « فلیچ » محکمه‌ده

یدنجی مرافعه‌ده تطبیس ایدیورم

بر آقشام (باوه‌ری) ده یلانکزی تطبیق ایتدك . میس (فلیچ) ساده بر البسه وغایت وقور بر قیافتله بر ، ایکی سوقاق دولاشیر دولانمیاز دیو باپیل بر پولیس مأمورینی یانته صوقولوب الیله باره ایستدیکی کوستریر معین بر حرکت یاپدی و بر شیلر فیصلهادی . فیزك رد حوابی ویرمه‌سی اوزرینه سوقاق تافوناریندن برینه یاقلاشدی . بر آز سوکره توقفخانه آرابه‌سی گوردوندی . فیزی شدتلی پروتستولرینه رغماً غایت خشین بر طرزده آرابه‌یه سوقدیلر . دوغروجه پولیس محکمه‌سنه سوق ایتدیلر . تویورق پولیس محکمه‌سی گیمه صباحه قدر اجتماع حالنده بولنور . عمومك استراحت واخلاقنه تعلق ایدن جرملردن دولایی توقیف ایدیلنلر ساعتدن محاکمه اولونور .

محکمه ، پولیس مأمورینك شهادتی اوزرینه میس (فلیچ) علیهنه حکمی ویردی : صنعت واعتیاد شکلنده غیر اخلاقی سرسریلك ، جزای نقدی ، پولیس نظارتی وسائره ... بومعامله‌ده بردن بره تویورق وورلد محرری آیاغه قالقدی ، آزقه‌سندن بری ، سوکره اجتماعی مسئله‌لره علاقه گوسترن بك معروف بر پروفسور . . . محرر پولیس مأمورینی تقبیح ، رشوت ایسته‌مك ، وظیفه‌سی سوء استعمال جرملرله علناً اتهام ایتدی . میس (فلین) ك هویتی قولایجه اثبات اولوندی . پولیس ، أمورلرینك دیگر کول کبی اولدیغی ، جرم ، أمور ثالثه‌سنده توقیف اولوندی . ایرتهسی کون وظیفه‌لرینی تأدیه صورتده گوردکلریندن دولایی پولیس محکمه‌سی اعضاسی عزل ایدیلدی .

فنالقده قارشی‌لهنمیوب بطاریه‌لری

فقط ایش بونکله بیتمه‌دی . تویورق وورلد واونك آزقه‌سندن دیگر غزته‌لر موجود بداهت قارشیسنده عجوم بطاریه‌لریی آیدیلر . ناموسلی بر فیزك تویورقده نه کبی تهلکه‌لره معروض اولابیله‌جکی ، ضابطه‌لك وظیفه‌سی نه‌درجه‌یه قدر سوء استعمال ایدیله‌جکی اطرافنده یازیلدی . میس (فلین) باشه کلمه‌جکی بیلمکله برابر جسته‌لغه آرابه‌سیله نقل ایدیلدك ، غایت آغیر بر اتهامه معروض قالدی کی حادثه‌لر سیکیلرینی فنا حالده یوزمتدی . آمریقا قاعده‌لك حرینی وناموسی نامنه ایهندن طاشان حملره بك سرت ومکمل شیلر یازدی .

بن بومه‌وضوعه دائر برتك کلمه‌یازی یازماشدم ، یارلاق بر فکرك صاحبی صفتیله هم ایکی یوز دولار اجرت آلدم ، هم‌ده یکی فکرلر ایجاد ایده‌بیلمر برآدم صفتیله مطبوعات فلوق عیطه‌سنده کوچوجك بر شهرت صاحبی اولدم .

(مابعدینه کلمه‌جك نسخه‌ده یوم ایدیله‌جکدر)



... صیرالو نمره یوزلرجه سفیل نظر دقتی جلب ایتدی .

— ٨ —

(سپتیناتی) دن عودت ایتدکدن صوکره غزته‌جیلك فعالیتنه صاریلدم . ایلکی کوشتکه کلدیغی . (مونتومه‌دی) یانسیونده کچن حیاتمدن پك ممنونمدم . بوحیاتك فاصله‌یه اوغرا - مامه‌سی بیهمتاً بارهٔ قازاغامه توقف ایدیوردی . چالیشمقدن باشقه باره یوقدی .

تویورق غزته‌جیلکنده (سرسیت منراق) دیه یاد ایدیلن آدملر واردی . بونلر هیچ بر غزته‌یه باغلی دکللرلر ، هرغزته‌یه سطر حسابیله یازی قبول ایتدیرمکله یاشارلر . بر (سرسیت منراق) معاشلی برمحرردن فضله باره قازانیر . فقط موضوع بولنی ایچون اوچ مثل اوغرا - شاوق کندیسی بیراقیر . بن‌ده یاواش یاواش (سرسیت منراق) لر سویاسنه کیمشدم . مطبوعات قلوبنه کیده کله طاقیدیم غزته‌جی قالمشدی . یازدیم یازیلری موضوعه کوره مختلف غزته یاش محرر لر . بنه الدن صاتمغه موفق اولیوردم .

(سرسیت منراق) وضعیتنده ، بولونان بر محرر هر کونکی دردی موضوع بولمقدر . بر غزته‌ی علاقه‌دار ایدهجك نه‌قدر مسئله‌وار ، سه هیسی اژانسلرك وغیره‌لرك استخبار تشکیلاتی طرفندن تعقیب ایدیلیر . کندی حیاتیه چالیشان محرر ، کونك مسئله‌لرینك هیچ خاطره کلمه‌یی برطرفی بولوب قاریشدیرمغه ویاموضوع یاراتمغه مجبوردر .

بن مملکت مسئله‌لرینه دائر ایچه یازی یازوب غزته‌لره برشکده بردکدن صوکره برآزده آمریقایه دائر یازی یازمغه مجبور . یتی دویدم . چونکه مملکته عائد یازیلره بلا اختیار پروپاغاندا چاشنیسی قاریشدیروردم . اتلاف متعلرلنن کان یالان یاکیش حوادثلر قارشیسنده حیاتله حاکم اولمق قولای دکلدی . غزته‌لر پروپاغاندا ماهیتنده یازیلرمه قارشی محترز داورانمه باشلادم . مشلاً بن دوشونده‌کاری دیکر بر اعضا ایله مکتوب شکلنده یازمغه دوامله برابر اجرتلی یازیلری باشقه موضوعلر اوزرینه یازمغه‌دن باشقه چارهم یوقدی .

بر فکر : یکرمی سکنشت

او صیره‌لرده غزته‌لر خلاص اردوسنك فعالی وسائله قارشی آچدیغی یکی مجادله‌لردن پك چوق بحث ایدیورلردی . خلاص اردوسنك فقیر ودوشکون محله‌لرده‌کی فعالیتی دها تویورقه ایلك آیاق باصدیغم کون نظر دقتی جلب ایتمشدی . بو خیر تشکیلاتنك عمومی قرارکاهنه اوغرایه‌رق فعالیتله دائر معلومات ایسته‌دم . دوغریدن شیلر یتی چوق علاقه‌دار ایتدی . فقط بونلر آمریقا هندل حقیقةً دوغری سویلیوردی . بو آدام خلافنه قومیته سیله علاقه‌دارمی دیه‌کاری کبی فوای ملیه ایله نه علاقه‌سی اولمه بیلیردی . قوماندانك یوزنده بر تأثر کورمیوردی . مصطفی صغیر ، رولی موفقیتله اداره ایتمدی . ماورلنای کوزندن اورمشدی . تکرار ایتدی :

— بزی نه ایچون بورایه کتیریورسکز ؟

مرکز قوماندانی جواب ویردی :

— قوای ملیه‌یه معاونت ایتدیککزایچون...

بوبله واسله بدی امین اولکز برقدیمه طوتیامزدکز . مع‌الاسف سزی دیوان حرب عرفی‌یه ویرمك مجبوریتنده‌یم .

مصطفی صغیرك فنا حالده جانی صقیلدشدی . انکلیزلرك بوسئله‌دن خبرلری اولمه‌یدی ، شبه‌سیز یوقنا وضعیته دوشمه‌مه‌جکدی . نهایت ، انکلیز تفوذینه مساحمه و استناد ایتمك ضروریتنده قالمجقدی . حایقراق باغیردی :

— الکزده وثیقه‌کز واری؟.. اوی یاشدن باشه نحری ایتدیریرکز . نه‌یولکز ؟ بوبله قول عبرتله‌رك ان توقف ایدیلر . هم سزیلیورمیکزکه ، تفوذلی بر انکلیز تبعه‌سی سلمه‌الملام دیردست ایدیلرك استجواب اولنه‌مز . هایدی ، بن سز قارشمانلره کیدوب هوتلی اثبات ایده‌جکم . آرتق سزه جواب ویرمیورم ، سزی ده طاقیوروم .

(مابعدینه کلمه‌جك نسخه‌ده دوام ایدیله‌جکدر)

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

١٠ سلیمیه بکك ایکنجی قسم آمریقا خاطره‌لری

آمریقاده غزته جیلك عالمنده هر لون یکی یکی موفقیتلر قازانیوردم. آرتیق بشقا بر یجی صنف مخبرلردن بری صفتیله بولنمغه باشلاندی





قوپر « اوریان » تخلیصی مراقد ویکلدری

— ٩ —

بورق غزته جیلکنده‌کی موفقیتلی یازیلرم بو وقعه‌لرمنحصر دکلدر. بن هان هر مهم وقعه‌ده غزته‌لرك یازمدیغی بر طرفی ، سرمست بر غزته‌جی صفتیله ، آزامق مجبوریتنده ایدم. غزته‌لرك تشکیلاتی و دائمی مخبرلری شدتلی بر رقابت قارشیسنده هر مسئله‌نك هر طرفنی کوردکلری و یازدقلری ایچون بر یکی خارجدن سطر حسابیله گیتدنلرك وضعیتی قولای دکلدی.

مخلف دوشونجه‌لری

بورق ولولایه ویرن بر جنایت اولشدی. کیار عالمك اك معروف ، اك کوزل قادینلرندن بری اسرار انگیز بر طرزده اولدیرلمشدی. عین عاله منسوب معروف بر ارکك مظنون‌دی. بو عاله کم بوتون آمریقایی علاقه‌دار ایدییوردی. بن بوش دورامازدم. بر جوق دوشونه‌کدن ، تدقیق ایتمکدن صوکره مسئله‌نك مهمل بر کوشه‌سی ولا یلدم : غزته‌لر ایشك هر جهتی یازدقلری حالده خلقك نه دیدیکی یازمایورلردی. بن عاله‌کم بك مطبوعات لوجه‌سی یراقه‌رق سامین آراسنه قاریشدم. و مهیج عاله‌نك هر صفحه‌سی حقده خلقك آغزندن چیقان حکملری قید ایتدم. بو جانلی یازیلری غزته‌لر قاپیشدیلر بونی مختلف یرلردن برچوق غزته‌لر مراقبی بولوب اقتباس ایتمکلری ایچون تألیف حق دیه یوزلرجه دولار جیبمه گیردی.

تسخیر ابدلمك نهلکه‌سی

پنسیورغده وقوع بولان بر غره‌ویکا یکی بر فعالیت فرصتی ویردی. (پنسیورغ) آمریقانك جلیك مرکزیدر. بوراده‌کی بر غره‌وعمومی حیاتك مهم حادثه‌لرندن برینی تشکیل ایده‌ر. بر عاله‌نك آراسنه گیده‌رك اونلرك نقطهٔ نظرینی یازمق دوشونده‌م. فقط بو دوشونجه‌می تطبیق قولای اولمدی. غره‌و صلح بر شکل آلدیغی ایچون عاله‌نك بولندیغی ساحه عسکری آیلوغه آلتنده صغیر خان حضرتلری نه زمان آنقره‌یه گیتمه ، الیت فوق‌العاده اتفاقات و روی قبول کورمش اولدیغدی.

مصطفی صغیر ، سفارتخانه‌دن آیریلق ایستیوردی. بر آن اول ٥٧ — ٥٨ نومرولو خانه‌سنه گیتمك آرزوسنی اظهار ایدییوردی. خانه‌سنه گیتدکدن صوکره ، چوق گیچه‌دن بری‌نك اعاده ایدیله‌جك اولان قومپنه آزفداشلری ایله کوروشه‌جکدی.

بر کون پولیس قومیسرینك اوطه‌سنده بولونیوردم. مقصدم بنه‌ای روزانی حفظه‌ده‌کی صوك تحقیقاتی آکلامقدی. قومیسرك بنه‌لمه بر سرخوش کنیدیلر. سرخوش متهادیاً سویله‌نیوردی . آغزنده شو کی سوزلر وارمدی. «منم ارلقده‌کی وقعه . . . (بات) نی آلدیتیور. دوقتورلرك باره‌لری ویرمدیکی کیسه بکا ایتاندیر امیاز . » بو سوزلره کیسه دقت ایتمدی. فقط بن حوادث آو. جیلی نتیجه. سنده عادتا بر پولیس خفیه‌سی کیدیلمشدم او صیره‌ده من ارلقلردن اولوجسملری چالنه یقندن دولایی آصر. یقاده قیامتلر قوپیوردی. سرخوشك آغزندن چیقا. ن لافلرك بو سرقطرلره علاقه‌دار اولمامی احتمالی واردی.

بر وقتلر بولوشیفیلیر ایتریکم یاپوس ارتلنده بولمه قارشیسونده م

واردی . مقاوله‌نن موجینجه موفقیتك بوتون شرفی (اوریان) ه عائد اولاجقدی . بوکا مقابل حوادثك یکدیرنه هیچ بر غزته‌جی تصریف ایدیله‌جك ، بن بوتون آمریقا غزته‌جیلرنه آلتلانا جقدم .

« اوریان » ایله مقاوله‌م

قومیسر ، سرخوشك بر حرمیه قاپدیلاسی اصریق ویردکدن صوکره بن باشنه یاقلاشدم و قولاغنه شوسوزلری فصیلدادم :

— بش دقیقه قدر سزکله یاکلزجه قونو شابیلیرمیم ؟

— ایله . . . کاتب افندی ، یانده‌کی اوطه‌یه گیچکز! — بو سرخوش کیمدی ؟

— سرسریتك بری . . . میدیمیی تهریتك رخصتی اوزرینه دولاشیر . سرخوش گیچیلرك اشیاسنی چالار ، فرصت بولورسه ده بولدرن خرسزای ایدر . صوك زمانلرده بزه مخبرلك ایتمکه باشلادی . شمدیلك علینمده بر اتهام یوقدر. یارین کندیسنی سربست براقاجقلر . سزی علاقه‌دار ایده‌جك بر مسئله دکل . . .

بن بو فکردەدکم . سن لوثی به شیفاغه‌دون کلیورم . اوراده هرکسك آغزنده‌کی سوز ، منارلقلردن چالینوب تقسیم تطبیقاتی ایچون دوقتورلره صاتیلان جسدلره عائددر .

— بوسسته‌یی بیلیورم .

— برآز اول سرخوش کندن بیلیر برحالده حرفی حرفه شوسوزلری سویله‌نیوردی: « ملعون منارلق وقعه‌سی . . . اوکوپك (بات) نی آلداتمق ایسته‌یور. دوقتورلرك باره‌لری ویرمدیکی کیسه ایتاندیر امیاز؟ » انسان بر سرسری آغزندن بو طرزده برشی ایشیدنجه ذهنًا بوتی جسد خرسزلقلریله برلشدیرمکدن کندینی آلاماییور. بوکا نه دیرسکز؟

— نه دیه‌جکم؟ سزه صوك درجه متشکرم. اوت ، حقکز اولا بیلیر . لکنده مهم بر ایپ اوجی المزه گچمشدر .

ضابطه دوصال فعالیته گچدی . (بات) ، (مهیمنی) گیتدیکده سرسریلره مقر اولان بر میخانه‌نك صاحبی ایدی . یوراسی نظارت آلتنه آلندی . دیگر طرفدن منارلقلر تدقیق ایدلدی. بوتون بکی منارلر اوزرنده یورلریتك آچیلوب قاپدیلدیغی کوستره‌جك ایزلر واردی . منارلق مأمورلرینك خرسزلقله برلك اولمالری احتمالی بولوندیغی ایچون مسئله هیچ برینه آچیلمدی . بالکز منارلق صبق بر نظارت آلتنه آلندی . بن تحقیقاتك هر صفحه‌سنه اشتراك ایدیوردم.

پولیس قومیسری (اوریان) ایله گیزلی برمقاوله عقد ایتمشدم . ذاتاً یو ایرلاندالیلرك اکثر آمریقا ایرلاندالیلری کبی کورکنارە قارشی بر وجهی ایدی . کیمه قاره‌لر ، کافده آیلوقه خطی آشدم و عمله‌نك قرارکاهنه صوقولدم. اوراده قباقنه یاقارق بر سرمایه‌دارلرك برعرکز عضو ایتدیلر. توقیف اولونمدم . لینج ایدلمه رمق قالمشدی. اطرافده ١٠ — ١٥ مختلف لسان قونوشان عمله بکا بوصوق صیقیو. رلری. بن براسکله اوزرینه چیقارق انکلیزجه ، آلمانجه ، فرانسزجه ، تورکچه لسانلریله عمله‌دوستی اولدیغمی وعمله نقطهٔ نظری بوبوك بر نوبورق غزته‌سنه بیلدیرمك اوزره تأثیر اجرا ایتدی . مکر عمله آراسنده خروبیلر طرفندن بر ، ایکی تورك وارمش . درحال یانه قوشارق بنم اطرافده مدافعه وضعیتی آلدیلر . آمریقالی لاف آکلار بر ایش باشی‌ده مداخله ایتدی . بنم ایضاحاتمك کافی اولدیغی ، دشمن دکل ، دوست اولدیغنه شبهه ایدیلمیه جکی تأمین ایتدی . عمله بکا حسن قبول کوستره‌رك دوردقدن صوکره یانمشلادیلر . بو صیره‌ده غره‌ویك نهایت بولندیغی خبری کلدی . کونلردن بری ایشسز و آکسکز قالان عمله‌نك عائله‌لریله برابر تصل سویندکلرینی کوردم . بوتون و تطلعاتعلری مهیج بر طرزده دوت بش غزته‌یه یازدم. بونلر تهیازیلره عائدتا آیونه اولمقلردی. آمریقاده سربست بر غزته‌جی یازیسنی ، پرپرتدن اوزاقلرده چیقان دوت ، بش غزته‌یه گوندره بیلیر. پنسیورغ یازیمی چوق رغبت کوردی . بی دائمی سوردنده خدمتلرینه آلتی ایسته‌دیلر بن غزته‌لر ظهور ایتدی . فقط بن سربست قالمق ترجیح ایدییوردم .

یاپوس ارتلنده مسافر !

حوادث آوجیلغی بی آمریقانك هر کوشه‌سنه سوق ایدییوردی . بو میانده کوتك برنده سن لوثی به گیتدم . بلا تردد (پالاس) اوتلله سافر اولدم. بر وقتلر بورانك مطیخنده بولاشیق یپاقلیس اولدیغم ایچون بکی وضعیتی اسکیسی ایله مقایسه ایتمك پك خوشنه گیدییوردی . قسماً ایی تصادفلر ، قسمًا ده کندی عزم سایه‌سنده آدم اولمشدم . اونلك باش غارسونی و دیگر غارسونلر بنی درین ره‌وه‌رانسلرله قبول ایتدیلر اسکی ولاشیقلغی اولدیغمی فرق ایتدیلر بیلمه‌م نه یاپارلردی. بر تاج قوتغه‌یل علاوه‌سیله آمریقا اصولی مکمل بر قهوه آلتی ایتدم . سن لوئیده بقدای توستنه عائد بر روزانی تدقیقه گلشدم. فقط تصادف بنی دها مهم بر وقعه‌لك کاشفی موقعنه قویدی .

یاپوس ارتلنده مسافر !

حوادث آوجیلغی بی آمریقانك هر کوشه‌سنه سوق ایدییوردی . بو میانده کوتك برنده سن لوثی به گیتدم . بلا تردد (پالاس) اوتلله سافر اولدم. بر وقتلر بورانك مطیخنده بولاشیق یپاقلیس اولدیغم ایچون بکی وضعیتی اسکیسی ایله مقایسه ایتمك پك خوشنه گیدییوردی . قسماً ایی تصادفلر ، قسمًا ده کندی عزم سایه‌سنده آدم اولمشدم . اونلك باش غارسونی و دیگر غارسونلر بنی درین ره‌وه‌رانسلرله قبول ایتدیلر اسکی ولاشیقلغی اولدیغمی فرق ایتدیلر بیلمه‌م نه یاپارلردی. بر تاج قوتغه‌یل علاوه‌سیله آمریقا اصولی مکمل بر قهوه آلتی ایتدم . سن لوئیده بقدای توستنه عائد بر روزانی تدقیقه گلشدم. فقط تصادف بنی دها مهم بر وقعه‌لك کاشفی موقعنه قویدی .

(بالعدینه کلهجك نسخه‌ده دوام ایدیلمکدر .)

(بالعدینه کلهجك نسخه‌ده دوام ایدیلمکدر .)

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

١٠ سليم بك ايكنجى قسم آمريقا خاطره‌لرى

غزته‌ده كورديكم برحوادث سايه‌سنده اسكى دقائق آرقاداشم شمدىكى مايونز «فرانى» ك نويورقده اولديغى اولرندم ودرحال يانه قوشدم.



فرانى ، نويورقلك اك كوزل قيزلرندن بريسى سويلبورددى



مخصوصى قالب بنى ايچون صوقولمش استديو بوردى

غزته‌جيلك اعتباريله‌ده استفاده ايديبوردم . آمريقاده نشانلاجق ، أولمك كبى عائدلر غزته‌لرده اوزون اوزادىيه موضوع عد ايديلير . شخصيتى معروف بر قادين وبرادركك ازدواج تصوريده بولونارمزينه ، نشانلا نارلينه . ازدواجلرينه عائد بوتون تفصيلات غزته‌لره عكس ايدر . يعنى آمريقاده هر مهم ازدواج ، غزته‌لر ايچون حوادث قيمتى حائز بر وقعه ، بر سرگذشتدر . بر قاچ سنه اول ملياردر (واندر بيلت) ك اوغلى غزته‌جيلك ايچك هوسنه دوشمشدى . بوغريب كنجيك غزته‌جيلكده اك معروف موفقيتى كندى ازدواجنك حكايه‌سنى منسوب اولديغى غزته‌يه يازارق بوتون غزته‌لرى آنلاتمامى اولمشدى . بنده بكى دوستلرم سايه‌سنده بوكبى حوادثلرى بيضاهر كسدن اول آيلور ، غزته‌لرى آنلاتيوردم .

آمريقا غزته‌جيلكه رهبردم دايانمامور

بوكبى حيات چوق دوام ايتدى . حوادث آوجيلغى پيشنده آمريقالى قيلبر آراسنده كيريدىكم هيجانلى ، كورونلولو موجوديت سيكيرتمه‌لرى طاقت براقمامشدى . بالطامه ائتلاف منيفرلدن آمريقايه عكس ايدن حرب حوادثلرينه اوزوليوردم . بوندن باشقه ارمنى مسئله‌سى حقنده پايپلان پروپاغاندا آمريقاده وقدر كشيف برتأثير حصوله كتيرمشدى كه اوزمانلر آمريقاده ، بايانيان هر تورك كبى بنده عادتا بوتك مادى تصيقاتى دوبيوردم . ياواش ياواش موازنه‌سنى غائب ايدن محتم كوتك بنده بستون صارصيلدى . دوقتورلر دخلى اراضيه‌دكى برسانماتوريوى توصيه ايديبوردلرى . بن كيتمكدن امتناع ايتديبوردم . چونكه آيلرجه جايلاشمق امكانندن محروم قالارق بوكسك سانماتوريوم اجرتى اودەمكه امكان بوقدى . چوق‌يازه قازاغلره برابر چوق صرف ايديبوردم . كيار حالته قاريشمق يكى مصرفلرى موجب اولمشدى . دوستلرم (فلوس) و (نيقى) ايله كزمكه كيتديكمز زمانلرده اكثريتله بن بوتون مصرفى ايتمكده‌م اصرار ايديبوردم . المده آووجده يازه بوقدى .

عزيز آرقاشم (فرانق) وضيقى درحال قاوراوى . بركون بزم يانسونه كلدكده بى بر كناره چكدى . اوقاتيه‌دن اعتباراً بكا قارشى ادارهٔ عرفيه اعلان ايتديكى ، هر سوزينه كوركورانه اطاعتدن باشقه چاره‌م اولمديغنى ، برابرجه‌سان‌فرانسيسقوده طوزلى‌يالق آيبقالديغنز كونلردن برى ' آراسنده عادتا بر اوتاقلق موجود بولوندىغنى ، كندى سافرى صفتيله سايابلورومه كيتمه‌م مجبورى اولديغنى ، حاتم ايسترسه بورجمى كونك بنده اودەسنه‌بكى كندينه مخصوص طاتلى ، صميمى ، قطى‌لسانله آكلاتدى . فرانق ، (فلوس) ايله (نيقى) ده امداده جاغيردى . نتيجه‌ده مغلوب اولدم وبرداغ نيمه‌سنده كائن اولان آمريقانك اك مكلف ، اك پهلى سانماتوريومنه كوندردلم .

(مابعدينه كه اك نسخه‌ده دوام ايديلمكدر .)

صميمى ارقداشم فرانق بوغه صاريلدى . خصوصى كاتب حيرتله باقيوردى . فرانق كندينه خطاباً ديدى كه :

مستر (هيجينس) ، بو اقشدى ايله بك مهم ايشلر مذاكره ايدەجكز . يانه هيچ كيمسه كيرەمز .

رهبريم اصولى بر رقص

قاوغى قاپلر قاپانمازمىلاقاندن‌تمنولد سوبحيزى اقاده‌مقصدىله قيرمزى دوريل وحشيلر اصولى برقص اجرا ايتدك . فرانق بكا آجى ستملر ايديبوردى . سان فرانسيسقودن آيرلدقدن صوكره ثمار ' يادىغمى بردە بردە آكلاتدم .

— موقتيارمه آغزى آچيق قالدى . فقط اوده دورماديلر ، يوروشدى . باققه‌يه اولا هيئت اداره كاهى مقتيله كيرمش ، اوتوبه قويدينى فكرلر و ياپدينى معاملەلر بارلاق عد ايدلديكى ايچون سرعتله ترق ايدەرك آز زمانده مدير عمومى موقعنه چيقارلمش . (فرانق) بونك سرينى صاقلامدى !

— دوغروسنى ايسترسەك ، بو فكرلردن هيچ برينك اختراع براق بكا عائد دكل ... بابامك سويله‌دكارينى عيناً تطبيقدن باشقه برشى ياپامبوردم . بابامك سويله‌كارينده دائما اصابت بولوندىغنى ايچون هيئت اداره اعضاسى بى باشقه جانفك فطرى بر داهيه‌سى عد ايديبورلر . فقط باقه‌نك ما كه‌بى او قدر ابى قوروللمكه بابامك نظارتى آلتنده مدير عموميلك ايتمك‌چوق كوچيك بر شى دكل ...

دوستم نشانلاماسك تاريخچه‌سى ده آكلاتدى . نيويورقك ساميل كوزل وكبار قيزلرندن برينى سه‌ويور وسه‌ويلديوردى . بونون وشى وقتى قيزله برابر كيجوردى . دها اوآقشام بى نيويورقك اك كبار لوقانطه‌سى بولونان (دەلەنيقو) به دعوت ايتدى . بى نشانلينسه و والده‌سنه طانيتمق ايسته‌يوردى . نه قدر مسعود اولمه‌حق بولوندينى بم آغزمدن‌ده ايشيتمك احتياج ديويوردى . آقشامى كوچ ايتدم . (فرانق) ك نشانلىسى طاتيقه بك صراقى ايديبوردم . (دەلەنيقو)ده قارشيمه چيقارق‌قيزكوزلرى قاماشديردى . مملكتمزه كلن سچمه‌چيركين آمريقالى سياح قادينلرى كورن قادنلرم آمريقايه مخصوص اولان بوتوع آمريقا كوزللكنى ممكن دكل تصور ايدەمزلر . مهس (لوس‌فلارق) خصوصى بنيشدىرملرلن نادر بر چيچكه‌بكزه‌يوردى . كوزللكى بالكز شكله منحصر دكلدى . هرطورى ، هرحركتى عائلى برطرزده كوزللى . طالعدن بيك درلو لطفه مستغرق بولونغامله رغماً حالنده ، سوزلرده ذره قدر غير طبيعيلك يوقدى . انسان وقيزك محيطنده تيز صباحاق و جاذبه بولبور ، دها فضله‌سنى ايسته‌مكى وديوشونمكى چيركين وغير طبيعى عد ايديبوردى . (فرانق) ، حسداتمدم . دوستمى وسعادته لايق كوردوم . فقط غبطه ايتمكدن ده كندينى آلامدم . بو كوزل قيز بالكز حياتى سوسياليه‌جك بر چيچك دكلدى . ابى تحصيل كورمش بر آزقداش ، وقور و مدبر بر انسان تأثيرى ياپيوردى . ميس (لوس) بكا قارشى برهمشيره كبى داورانديرى ، چونكه بك سوديكى نشانليسى (فرانق) ى دنيا بوزنده اك يافين وصميمى بر آزقداش عد ايتديكنى ، آزقداشلغمزك اك آجى تجربه‌لردن كچديكنى ملاحظه‌دن اول اوزون اوزادىيه قيزه آكلاتمشدى . ميس (لوسى) نك سويله‌ديكى سوزلر بوتى افهام ايديبوردى . دوستم (بيللى) كبى ، دوستم (فرانق)ده أولمك‌مسئله‌سنده طالمك اك بويوك كراميه‌سنى فازاغمشدى .

ازدواجمدك حوادث قيمتى

فرانق ايله بولوشمق حياتمده بويوك برحصول حصوله كتيردى . بواسطه ايله بى دوستلر پيدا ايتدم ، بكى بر عائله كيردم . بوندن كاملا اوطه‌سنه صوقولدم . ايچمدن قهقهه‌لرله تريلوردم ، سان فرانسيسقوده برابرجه طوزلى بالق قونسرەوسى ياپدينمز سرسرى آرقداشى بالطه قوشه‌ر

۱۰ سلیم بکك ایکنجی قسم آمریقا خاطره‌لری

هر خسته‌لغك دائما فنا نتیجه لندیکنی سویلرلرسه اینانمایکز، بن خسته‌لق سایه‌سنده بلی بر مسلکه لیاقتم اولدی!



فرانق (سنده بر دولار) آدمی اولدیغی

عسکرلیکه التحاقی بنم ایچون بویوك بر ضربه اولدی . (فرانق) یوني بك طبعی بر وظیفه عد ایدیوردی. حال بوکه هر یاپدیغی حرکت، مملکت علیهنده چالیشانلری تقویه ایده‌جك بر حرکتدی . (فرانق) ك یاپاسك بر یاطی واردی . (فرانق) یوني کندیسیله برابر عسکرلیکه آلدیغی ، غلبه ایتلرنده قولاغنه یاغلاشدیغی . یعنی آمریقاده (سنده‌بر دولار آدمی) دنیلن آدملردن بری اولدیغی . بوصوتاتك حکمی شوندن عبارتدر: آمریقا قانون اساسیسی موجبنجه آمریقا تبعه فیولی ایده‌مز ، هرخدمتك اجرتی ویرمیه‌جکدر . بویله ایچون حرب زمانده بر چوق ملیونلر یاطیرلی ، واپورلری ایله عرض خدمت ایدیجك قانونی ممنون ایتك ایچون بونلره سنده‌یه بر دولار معاش تخصیص ایدیلدی . عمومیتله معاشك آزلغی قفره دلالت ایدر ، دکلی ؟ فقط بو معاش سنده‌ی بر دولار درجه‌سنده اولوغنه ترونك بر میعاری ماهیتی کسب ایدر . (سنده‌ی بر دولار معاش حریدن سوکرا آمریقا لسانده زنکینلکه علم اولارق قالمدی .)

حربك سوك آیلرینی حاصل کچیردیکمی تعریف ایده‌مه‌م. آمریقاحربه کیردکدن سوکره طاقیاچی برحاله کلدی . هرکسك کوزی دوغش ، عادتا وحشیلشمشدی . متارکه عقد ایدیلنجه کنیش نفس آلمالم لازمدی ، فقط آلامدم . چونکه مملکتم ایچون بك مهملك بر دور آچیلمش کی کوروبیوردی .

(مابعدینی کله‌جك نسخه‌ده دوام ایدیلیجکدر .)

داوولدن الهاملر

« هفته‌لق مجموعه » طرفندن نشر ایدیلن بو نفیس کتابی کوردیکدن سوکره آلوب اوقومقده استعجال ایدیکز .

زمانده ، شدتلی بر رقابت ایچنده ، کیچه کوندوز یوغوشدیغندن دولایی هم یوزولشدی. انسانك حق نه یوزدن یوزولشه اوعامله قارشی حسه‌لق کچدکدن سوکره عادتا بر کین حسی محافظه ایدیور. بنده غرضم جیلکك غرض اولمشدی. (فرانق) ك تکلیفی بکا شدتلی بر قاصیرغه‌دن سوکرا جنت کبی لطیف بر لیمانه التجا ایتك حسی ویردی .

خصوصی کاتب ستر (هیجینس) دها بوکك بر مأموریته تعیین ایدلمشدی . یونکله برابر اوزون مجربه‌لرك محصولی اولارق اشغال ایتدیکی موقعك بر تجمیعیه ویرلمه‌سی کندی حیثیته قارشی بر تجاوز عد ایدییور ، بکا صوغوق معامله ایدیوردی . بن حالدن او قدر ممنون ایدم که هیچ بر شیئه قیزماوردم . بو معاملهیی (فرانق) ایله برابر تحف بولیور و کولیوردم.

بکی وظیفه‌مه آلیشمق کوچ اولدی . کاتیم بیس (روینس) خصوصی کاتبلك قلمنه عائد معاملهلری مکمل صورتده بیلیوردی . سوکرا او قدر درایت صاحبی بر ایزدی‌کی هر پاپیلان شیئی بنم دوشونوب پاپمش اولدیغمی بکا بیله اینادیرمغه چالیشیوردی . بر مدت کچدکدن سوکره تابقه ایچریسنده‌کی حیاتی ایچه قاورادم. مدیر عمومیی کورمکه کمکن زیارتکیری ممکن اولدیغی نسبتده علاقه‌دار دائره مدیرلریله سوق ایدیوردم ، (فرانق) ك ایشی آزالیوردم. یاواش یاواش اوقاق مدا کره‌لره، تماسلره، تدقیقلره مأمور ایدلمکه باشلادم. بنم غرضم جیلك هر مسلك ایچون ایی برتربیه تشکیل ایدر . انسانك کوزینی وذهنی آچار . (فرانق) ك باباسی اولا بنم بردن بره خصوصی کاتبلك کبی آمریقاده بك مهم عد ایدیلن بر ایشه تعیین ایدیلمه‌سه عقل اردیرمه . شدی. بنم نه‌در جاندن چالیشدیغمی وباتمه مه‌قابلیتمه‌سی ایچنده نه‌قدر جاپوق فعال بر موقع آلدیغمی کوروبنجه فکرینی دکیشدیردی . بکا دکل ، باتمه‌یه ایشلك پاپیلدیغی ، باتمه‌نك روحدن کان بر احتیاجمه ، ایچی غمه‌یه‌رك چالیشمان بیلدیکمی فارلادیغنی برکون بنم یوزیمه قارشی سویلدیکی اختیار آدمك لساننده بولدن بویوك بر التفات اولامازدی .

مملکت آمریقه‌لری

بن شخصاً ممنونم. پول پاره قازانیوردم . (موننومه‌دری) پانسیونده بك سودیکم کوچوجك دائره‌مده اولورا بیلیوردم. (تیفق) و (فلوس) ایله اجابلم عین صمیمیتله دوام ایدیوردی . (فرانق) ك منسوب اولدیغی کبار عیطه‌نده چوق توجه کوریور ویوسایه‌ده ذوقلی انسانلر آراسنده مملکتی مدافعه ایده‌بیلیوردم . بوکا رغماً مسعود دکلدم . عائلهی بك چوق کوره‌جکم کلشدی. مملکتك مالی دوشونیوردم. حربك صوك سنه‌لرنده‌کی وقایعه اشلاف منیملرندن کلن حوادث اعانه‌سیله طاقلی برآدمك اکوچوك برخیاله قاپیلماسنه احتمال یوقدی .

حربقاتك حربه کیرمه‌سی بنم ایچون بك طبیعی بر وقعه اولدی. آرتق آمریقا، مملکتمه دشمن طرفنده بولوندیغی ایچون بنده هرکس نفاردنده برنوع دشمندم . یالکوفرانق معامله‌سی هیچ دکیشدیرمه‌مشدی . کاتیم بیس (روینس) ایله پانسیون حلقتی جوغندن ده اسکی معاملهیی کورپوردم .

سنده بر دولار آدمی ..

حربك صوك سنه‌لرنده دوستم (فرانق) ك



زیارتجیلری عموقدار دائره مدیرلریله کونشیریوردم

محرری : ا. سلیم

— ۱۱ —

ساتاتورومده کچیردیکم هفته‌لر شمدی بکا برفورطو رؤیا کبی کلیور . یوکسك برداغك تپه‌سنده کائن اولان یونکول تداوی یری بکا واسع برتعمیر خانه حسنی ویرپوردی . سرت حیات مجادله‌سنك قوردیغی سارصدیغی بیغلر یوراده رادیقال اسولارله تعمیر ایدیلیوردی . اطرافنده هپ تعمیره محتاج محلوقلر کوریوردم . بنده اونلردن بری ایدم . متمادیاً یاتیور ، یاتیوردم . هم‌ده‌مع آچیق‌هواده ... یاشلیجه علاجم هوا ایدی . وجودمه حسابسز غدا کیریوردی . متمادیاً یاتدیغم حالده وجودمك ونظری تخیل ایده‌بیله‌سنه حالا حیرتده‌یم . یونك سرینی هی حالده داغلرك سرینی ، تمیز هواسنده ، بلکه‌ده برآزده بیغمك اساساً قوی اولماسنده آرامق لازم کلیر. فرانق یالکزجه وبا نشانیسی و والده‌سیله برابر اولارق بنی دفعه‌لرجه زیارته کلدی . دنیاده‌کی انسانلر آراسنده بوقدر تکمل کوته‌لرده بولوندیغی هی دفعه‌سنده یکی یاشدن آکلاموردم . (تیفق) ایله (فلوس) وپانسیون صاحبه‌سی‌ده بو انسانلردندی . ایکی تکمل قیز ، بعضاً هفته سوکی چوارده‌کی قصبه‌ده کچیریر . بازار کونی سیاحدن آقدمه قدر بعضاً‌ده تونله یاتاغمك یانینده اولدوروب بنی اکندیریرلردی . برآز ایشکه باشلادقدن سوکره اوقومغه باشلادم . عمریمك هیچ برقسمنده بوقدر کتاب اوقومامشدم. انکلیز رومانلرینك هی نوعی ساتاتورومده‌کی یاتاغمك ایچنده طانیدم .

بکی مسلکم : مخصوص قابلك

کوتك برنده ساتاتورومك یاش دوقتوری تامیله دینج وساغلام اولدیغنی تبلیغ ایتدی . (فرانق) ساتاتورومدن چیقاجغمی خبر آلدیغی، اوتومبیلیله بنی آلمغه کلدی. بنم اوکده دوقتوره شو سؤالی سوردی :

— نه دیرسکز دوقتور ، وکنج آدمك غرضجیلك ایچه‌سی توسیه ایدرمیسکز ؟

— قطعیاً . . . هیچ اولازسه بر سنه بوسلسکه‌عودت ایچه‌سی توسیه ایتمم . کوروزی (فرانق) ساتاتورومدن چیقاجغمی دیکدر . خلقك غرضجیلکی هیجان تجاوز دیکدر . ایسته‌دیکی یو منافی بربرلیه یوغوشا یوغوشا تدارك ایدن غرضجیلر هرکون محتلرندن برآدمی فدا ایتمکه مجبوردرلر. هله (سربست مزداق) دینیلن اصوله سطر حسابیله یازی یازانلر ... — بر یاتمه مدیر عمومیسنك خصوصی کاتبلکنه نه دیرسکز ؟

— مستر (سلیم) ك یوکوندکی وضعیتی ایچون دها إی بر مشغله تصور ایده‌مم ... یارینلدن اعتباراً آیشه‌باشلامانسه دیه‌جکم‌وقدر.

بن حیرتلر ایچنده ایدم :

— فقط فرانق . . . فقط دوقتور . . . دیه میدانه‌دم .

فرانق قهقهه‌لرله کولدی :

— ایشته بویله ، دیدی ، بعض فرارلر علاقه‌دارلره هیچ صورولمادن وبریلیر .

غرضجیلکم غرضمه اولمشدم

اکنك پارامی ایچون پاپدیغم بر مملکتده، حرب زمانده بر چوق ملیونلر یاطیرلی واپورلری ایله عرض خدمت ایدیجك قانونی ممنون ایتك ایچون بونلره سنده‌یه بر دولار معاش تخصیص ایدلمشدی . عمومیتله معاشك آزلغی قفره دلالت ایدر ، دکلی ؟ فقط بو معاش سنده‌ی بر دولار درجه‌سنده اولوغنه ترونك بر میعاری ماهیتی کسب ایدر . (سنده‌ی بر دولار معاش حریدن سوکرا آمریقا لسانده زنکینلکه علم اولارق قالمدی .)

حربك سوك آیلرینی حاصل کچیردیکمی تعریف ایده‌مه‌م. آمریقاحربه کیردکدن سوکره طاقیاچی برحاله کلدی . هرکسك کوزی دوغش ، عادتا وحشیلشمشدی . متارکه عقد ایدیلنجه کنیش نفس آلمالم لازمدی ، فقط آلامدم . چونکه مملکتم ایچون بك مهملك بر دور آچیلمش کی کوروبیوردی .

(مابعدینی کله‌جك نسخه‌ده دوام ایدیلیجکدر .)

داوولدن الهاملر

« هفته‌لق مجموعه » طرفندن نشر ایدیلن بو نفیس کتابی کوردیکدن سوکره آلوب اوقومقده استعجال ایدیکز .

۵ — آبونه‌لر ضمنی	۶ — قره‌یفا ضمنی	۷ — یاتیرمه ضمنی	۸ — مدائه ضمنی	۹ — اینیت ضمنی
هرهفته پرآپوده بازار کونلری ، ۱۸ ده سیرکه‌یی ویختمندن حرکت ایدر	هر هفته جمعه‌ایرتسی اپازار ایرتسی وچهارشنبه کونلری ۱۸ ده غلطه ویختمندن حرکت ایدر	هر هفته جمعه ایرتسی صالی کونلری غلطه ویختمندن ، بازار ایرتسی وپرشنبه کونلری ده ۱۸ ده سیرکه‌دن ویختمندن حرکت ایدر	هر هفته جمعه ، بازار وچهارشنبه کونلری ۹ ده غلطه‌ویختمندن حرکت ایدر	. هرهفته بازار ، سالی ، پرشنبه کونلری ۹ ده غلطه‌ویختمندن حرکت ایدر

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

سليم بكك ايكنجى قسم آمريقا حاطره لرى

حرب بيتمشدى ، ايلك ايشم مملكته عودت ئيتمكى اولدى ، چاره سنى بولدم ، پوله حيقدم و...

— ١٢ —

متاركه دن صوكره ايلك دوشونجم مملكته عودتدى . آمريقادكى هوا بنى بوغيوردى . استانبولدن نادراً كلن غزته لرده ويلسون پرنسيپلرينه كوسترديلن اعتبادى كوردكه آجى آجى كولیوردم. آمريقاده بزم حقمزده حكم سورن حلر ، درين بركين وخصومتدن عبارتدى . اورته ده، معين پرنسيپ و وعدلرك تطبيقى دوشونه جك وايسه به جك آدم يوقدى. بويله بر فكرده بولونان بر آمريقاليك او صره لرده آغر آچابيلمه سى امكان خارجنده ايدى .

وطن دوغرو

بك چوق اوغراشدقدن صوكره، اسپانيول قونسولخانه سنده جالپشان مأمورلرندن بر پاسپورط آلابلدم . وطنمه قاووشاجغمه دلى كى سو . يتيوردم. سنه لردن برى كرك مملكت وكرك عائلم حقنده قلبمده بركين حسرت طاشيقين بر حاله كلشدى . كونك برنده بوتون دوستلرمه وداع ايتدم. ناپولى به كدين برايتالياد وابورينه آتلادم . اوراده اقطارمه ايتديكم بر ايتاليان (سه رويچى مارينيس) واپورى بنى استانبوله ايصال ايتدى .

مملكتده اسن هوالك نوبورقدن بنى قاچيرتان هوادن دها بوغوبى اولديغى ايتاليان واپورنده بولوندېغم صيره ده تماميله فرق ايتدم. حرب زمانى دشمن مملكتلرنده گچيرن براتلاغى ايله ملاقم، آورپادن استانبوله عودت ايدن ارمنى ورومللر آغزنده گى سوزلر ، ناموليده اله گچن انگليز غزته لرينك لسانى تماميله گوزيمى آچدى . مملكت بر طاقم اجنبى حيدودلرك الندە اسيردى. غير تورکلر بونلره پارە دلجيلق وسمرکلك ، كويا تورك نامنى طاشيان خائدان وحكومتده ياتاقلق ايديبورلردى .

واپوره قونترول ايچون كان اجنبى ضابطلرك ياننده بولونان روم و ارمنى ترجمانلرك حقارتلرينه تحمل ايتك امكانى بولدى . وقتيله دوستم (بيللى) دن اوكرندېكم بوقسى اسوالرينى تطبيق ايتمك ايچون كندينى دار ضبط ايتدم . غزه ده هر آديمده بر تضييقك ، پوسلرلنك ، ظلمك بر اژدېها كوروشه نك سعادتى بيله تماميله دوغه مكان بولونمدى . مملكت كندى اولادى ايچون قوجه مان بر زندان حاله قونولمشدى . بر تورك ايچون حياتى قازانچق كوجلشمشدى . ذاتاً غزته جيلكدن باشقه بر شى باپمق خاطرمه كلە بوردى . بر ايكى ملينيور غزته يه پاش ووراق اينش آزادم . آمريقادكى تجربه لرم حقنده وبرديكم معلوماتى دقتله ديكله ديلر . بم بر سسى عاملى اولا بيله جكمى انكار ايتمكه برابر بودجه لرينك پك دار اولديغنى ، تحرير هيئتلرنى شمديلك توسيع ايدەمه جكلرنى آكلاتديلر.

هفته لرجه استانبول سوقاقلرنده سرسرى سرسرى كزدم . آمريقادە فعال بر حياته آلپشمشدم . ايشترلك بكا قسوت وبرىوردى. كوچوك برمعاش مقابلنده چاليشمق خصوصنده كى تكليفلرك هپ طوقدن رد ايدىلەجى قوشونوپه ك بوزمشدى . آمريقايه كيدوب وقايعك انكشافنى بكلەمكدن باشقه چاره كورمدم . (فرانق) عسكر لكدن آيرلدېغى ايچون اونك ياننده چاليشمق ممكندى . بالفعله فائدەلى برسى عنصرى موقعنه جيقابيلمشدم .

آمريقاده عودت قرارى

اوصيره ده آمريقا ايچون تورك نسمه سنه پاسپورط ويرمه يورلردى . فقط آمريقاده متمكن اولوب دەبالكز زيارت ايچون كندلر عودت امكانى بك ايرا ايستم . ايلرده لزوم كوسترورسەم كوندورمكز . ايلك ايشم آنقره دن استانبوله منتظم قوريه تحريك ايتك اولەجقدر .

— چوق مكمل اولور . پوسته لرده محذور واردر . بلكەده محابراتجى الله بكر . مع مافيه (قوريه) خصوصنده بردن بره جمله ايتمه مه كز دها ايى اولور .

— طبيعى ، او جهتى صاق ايتمه يكز . آنقره ده وضعيتى تقويه ايدوب امنيت قازاندقدن صوكره (قوريه) ايشى پوله قويمه جايتمه جغم. ايلك دفعه (جاويد) آدەسنه مكتوب كوندېرىرم. بلكەده آنادولىدن استانبوله گيدن بوطيلرله خصوصى اولەرق تقديم ايدەرم . شيمديلك الله اصبارلادى .

— آچيق و موفقيتلى سياحتلر دوقدور .

مصطفى صفير صباح واپوره بنه چيق ايچون (نلسون) ك پائنده نصفه قله ماشدى . قايدان (به نه تلى) (مون فون) يله كوروب قونوشمايه وقت بولاماشدى . انكليز سفارتخانه سندن چيقديغى زمان وقت نصف الليلى گچيوردى . ذاتاً اويه دوندكدن صوكره ، هيجانندن ويقو اوويامايه جغى بيليوردى . لوندرەده تحصيلده يولان قدراشته اوزون پر مكتوب يازه جقدى . اشياليرلى باوولە يرله شديره جكدى . آنجق او زمانه قدرده صباح اولوردى . صباحلين يازيده ده كى قهوه لره گيدەجك ، اوراده ارقداشلرندن بر ايكيسى كوردك الله اصبارلادى ديه جكدى. اوكدەدن ايله اشياليرلى بر آرايه به قوپردى سركتيه يه اينه جك ، اوراده (فريد) بكله بولوشوپ (بحر جديد) واپورينه كيده جكلردى.

مصطفى صفير خان حضرتلرى چوق حسابلى حركت ايديبوردى . أوينه دوندېكى زمان لانياسى يعقوب لوندرەيه اوزون پر مكتوب يازمشدى . ايصلق چالەرق اشياليرى طوپلايوپ حاضر لاغمشدى . تلفوندن آلديغى ايكى بيك ليرايى يانكنك ايچه يرله شديرمشدى. صباح چوق چابوق كلمشدى . كونش دوغدقدن صوكره ايكى ساعت گيچه دن فايوسى چالمشدى . رضا بك كلمشدى . رضابك مصطفى صفير خان حضرتلرينه قپو اشيكنده خيرلى سياحتلر تمنى ايدەرك گينمشدى . ايچرى يه كيرمكسيزين بيوردى . تەلوار نه اولدېغ ، هندلى (بر جديده) گيده جكى ايچون رضا بك ده عين گونده بواش بواش يازيده كى قهوه لرينه گينمشدى . بر چاى ايله بر ناركيله ايچدكدن صوكره ، اوكدەدن اول بر آرايه به بنه بر تكرار اقامتگاهنه گلش و اشياليرلى آلدقدن صوكره ريخيه احتمدى . كندينى (بحر جديد) واپورينه گوتورەجك اولان (فريد) بك اوراده ايدى . مصطفى صفيره انتظار ايديبوردى . سيويل گينمشدى. مصطفى صفير فريد بكله پاردەيى ايله آرايه دن اينوب حاضر دوران سنداله آتلامشدى . (بحر جديد) واپورى اسكيم اوزرنده ايدى . واپوره اولا فريد بك گيرمشدى . آرقادن مصطفى صفيرى آلقلادى .

(مابعدينه گلجك اسمده دوام ايديلمكدەدر.)

امنيت صندوقى

الكاسكى تورك ملى مؤسسهٔ مالىه سى

امدلك وجواهرات ، آلتون ، كومسه ، تحويدات مقابلنده پارا اقراض ، وعده لى ، وعده سز تودايعات قبول ايدر .

وعده سز يعنى ايستديكى زمان آلتنى شرطيله تودىع اولنان پارەلره سنوى بوزده (٣) آلتى آى وعده لى (٥) برسنه لكه (٧) ايكى سنه ويا دها زياده وعده ايله برابرلان ميالغه بوزده (٩) طائفى وبرر.

طلب و آرزو اولندېغى حالده سنه لك ويا ايكى سنه لك تودىعاتك قائمقامى ماه باه تسويه ايدر .

اهون اجرت و معتدل شرائطله مكمل كيراللى قاصه لر واردر .

مركزى : مهمل اوغلنده ثانى دائره ده

خصوصدە درشيع بر پرده شعبه سى بولقدر.

مملكتده اسن هوالك دها بوغوبى اولديغنى هنوز بيلمورلردى . كونك برنده پاسپورطمى آلديغم حين ايتدم

بولیورلردى. كونك برنده پاسپورطمى آلديغم حين ايتدم فرانسز واپورنه آتلادم ، دوغرى وجه مارسلياىه گيتدم. اوراده واپور بكلرى شيطان بكا پك فنا بر صيحت وبردى : مونته قارلويه قدر گيدەجكمش مدىرانه يرطوزده قومار اويناىمق ودىگر گورونجك باشقالرىن گيدەى پگيدن شيئيرمك... شيطانلك يوتلغنى گم بيلير ، گى فاچ بيك زوالليك فلاكتنى حاضر لاشدم. انسان شوراسنى تعقل ايدەمه يورگه قومار خاطرخيرات ديه آجيلماز ، مقصد اويناياجق دگل ، اوياتاجق زنگين اولاسيدر . بونك ايچون ايك ناموسلى برقومار خانه ده پيله غائب ايتك احتمالى قازانجق احتمالنه دائما غالبدر .

فلاكتده فعلكز

بك قولاى آكلاشيلابيلن اوزره مونته قارلوده سوك پارەمه قدر غائب ايتدم . اوراده طانيديغم بوقدى ، پارە تدارك ايدەمدم . ساعتمى رهن ايدەرك مارسلياىه گلدم . اوراده سيفالك بى قارشيلادى . ايش بولاماىوردم . هر طرفده عسكرلرك ترخيصى اوزرينه عمله لرائى واردى. بر پاناجى ايچون آچيق قپو بوقدى . آمريقاده پردوستدن تلغرافله پارە ايسته مكى دوشوندم . فقط فرانق كى پردوستدن بيله بويله شرائط دائره سنده پارە ايسته مك بكايك آغير گليوردى.

اشيامى ساتارق كون قازانيور ، قفط درجه درجه اوتل دگيشديريوردم. بو اولدقدن برنده دوشكون پروس محرری ايله طانيشدم . بزم كى قضازده لر ايچون اجنبى لژيونه گيرمكدن باشقه چاره اولديغنى آكلاتدى . بوفكر بكايك چيركين گلدى. اجنبى لژيونى ، نهايت پردشمن اردوسى ديمكدى. بو اردو آنچق آسياو آفريقاده فرانسز ادارەسنى ادامه يه مأمورىدى ، بوكا قاريشمق حوصله م قبول ايتمه يوردى. هر چاره يه باش ووردم ، مثلا آتشچى گى برصفله ياستانبوله ويا آمريقايه گيتمك دوشوندم . نهايت المده تلغراف بارەسى قالديغى بر صيره ده غيرت نفسه غلبه ايدەرك گرك فرانسه ، گرك استانبوله مكتوبلر يازدم. بردولو جواب گلەبوردى .

(مابعدينه گلجك اسمده دوام ايديلمكدەدر.)

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

ا. سلیم بك ایکنجی قسم خاطراتی

فرانسزلرك «لژیون ترازیوه» دیدکلری نفر قیدی ایدلدم، فقط بورادهده بارینه مادام!



سیاه قالپاقلی فرانسز ملیه مأمورلری استانبولدن قاچانه تعقیب ایدیورلر...

— ۱۳ —

برطرفدن ده روس عربستان آکادمیسی حکایه‌لر صیاقی تحریك ایدیور. (لژیون ترازیوه)ك دنیانك هر غرب تشکیلی اولدیغی، یوزده هر مملکتك قضایه‌وخرامش هر نوع فکر ومصنعت آدملرینه بولونوب‌اولمدیغی، بونلر حقنده بك نفیس بازیلر یازمنه امکان بولندیغی آکادمیسیان عزیزه جیلك دامارم حایه‌لکدی. بر آمریقالی اسمی ورمزلك بر آلاه کچنك، فقط کوردکدن صوکره مدرسال آیرلدم، اوزمانه‌قدرده آمریقادن یازه کلمسی تأمینه قرار ویردم.

سیم سیاه قورقولی رئیسا

بو قرارمدن صوکره کین کوتلر، م ایچون سیم سیاه بر قورقولی رؤیا صاحبی حاثرلدم. بوشری اورون‌اوزادی‌یه یاپراجق اولدیغم‌انکده برقاچ جلدلك برکتاب تشکیل ایدر. فقط بونی یاپمه هیچ بر زمان موفق اولامایه‌جم. چونکه حافظه‌م زورلایارق اوحیاتك ضعف‌لرینی‌دوشونمك م ایچون بر عذاب تشکیل ایدر. آلایدن قرار مورخیله آیرلدیم ایچون المده توطده یوقدر.

قیصه‌جه‌سی‌یو: لژیون‌کریمك کوچ اولدی. (لژیون ترازیر) جهاتك قضازده‌لرندن متشکل اولدیغی‌ایچون کیسه‌دن هویی وماهیتی درین درینه صوروشاز. بر مکتوب طرفی بیله هویتی اثباته کافی عد ایدیلیر. آمریقاده اعضای بك چوقاری (سیمپس) کبی شکلاره باکمش یازیورلردی. اوزمانده صادقاً آمریقاده ایکن (سیمپس) اسمنه کوندرلش برمکتوبك طرفی وارمدی. وفی کوسترمك اسکی بر آمریقالی ضرتجی اولدیغی‌یه‌رمونه قاولوده کیدوبکدلاکث اوزرینه لژیونه کیرمك قرارویردیکمی آکلاتمم.

قیصه برمعاینه‌جه... صوکره‌دن‌سا لژیونك اونیفورمه‌سی کیدم. پاریسلیا لیبانه ناظر برادینه‌یه کوندردم، اوراده کیدرکن غیراختیاری اولارق موته قریبتو رومانی خاطرلاپوردم. بوی استانبولده مکتبه کیدرکن کیمه‌لرله اوینوسر قالارق، کونلرجه مکتبدن قاچارق اولوشمدم. بونی‌العاده شرائط ایچنده بو دفعه قیدلاسمده، پاکوب قالقارکن کندی کندیه موته‌قریستوفك ایکنجی درجه‌ده اشخاصدن بری تعریف ایلیوردم.

بر کون دیکر عجیب طرزله برابر بر واپوره چیقدیرلدم. کوچوك برجزائر قصبه‌سنده لژیون قیشله‌سنه واصل اولدم. اوراده کیچیریلدکدن صکره حیاتی دوشونمکه‌تردم. هیچ بری دیکرینك حالنه، هوا یاز کی ایدی. دوغریسی قوجه جاسوسلك طالبی واردی. بکدن صوکرا قیچ قاچیرلدن الك اچینی هندی جاسوسه تخصیص اعتبارلدی. جاسوس وزراء آنادولی‌طوپراغنه آیاق باصدیغه قدر راحت وقت کچیرمکدی. قاره صاقالنندن اوطورمشلر، قهوه‌لر ایچیلدی. لیوانلر دولدیرلدی، سیکارالق کوستریلدی. هندستان حقنده معلومات آلق ایستیورلر، دیمك صوغوق حصرتلرینه باشلنه باشلنه سؤالر صوریلدی. معطل صغیر قیلاوب‌سیمیدیرك:

— آه افندیلرم، آه برادرلرم، بیلمزسکز، هندی دینداشلرکز سزلر ایچون هر فدا کارلغی یاپمغه حاضردرلر. فضل تعریف ایتدیم بیلدم. استانبولده حرکم ظفر ایتدیکی آکده یکری‌درت ساعت طرفنده دینداشلردن برچوق‌میلیون آلدون ملویلادی، یوقار اماده‌در، دهاده ملویلاره‌مقدر. ایش بندهکزك بر آن اول آمغرمه کیدمدیکی بر آن اول معطل کال پاشا حضرتلرینه ملاق اولامدمدر. آك طرفی، کورمیکسکزکه، علی‌العاده لزوم اولان اسامه ومهمات هدایاسی کاملاً هندلی مسلمان قارداشلرکز طرفندن تأمین و تمارك ایدیلیورکدی.

عر جدید واپوری لیودان و مأمورلرك آغزلرینك صویو آقیوردی. ملازم محمد علی‌بك برساعت اول طاشنمه موفق اولدیغی‌مرحض حضرتلرینه تحدیرلرله ویلیوردی: آمان، اوداك ه یوك آدم ایدی؟.. دکز دولو، دره تپه دیپوب اوشه‌ندن دنیانك بر اوجندن فالقمش، اونکی اوجنه کچنك چالیشیوردی. بوله بردات ایلی آزفاشلق ایچك حداً طالع مسئله‌سی ایدی. هم آمغرمه براکمده کچنك موفق اولورلرسه، کیریلم محمد علی بك تحدیرجه التفات ایمه‌مکلردی؟

معطل صغیر، ایکنجی‌لیودانك تحدیم ایتدیکی سیکارلرینی باقوب‌دماغلرینی صاپیق قاره صاقالرنك طاوانه اوطه‌پوب داغیدیرکن شیطنتله تبسم ایچره‌ك سوزلرینه دوام ایدیوردی:

— برچوق ملیونلرجه شدیدلك‌کشیلره وحکمك لوازم سائرجه‌سنه مصاحبه اولونمامی لازمدر. ایلروده احتیاجله بش ملیون دها تحدیم ایدیله‌جکدر.

صالوندکی دولاشلرینی صوردی:

— بوآلتونلرك یردهده‌ده آنادولی‌یه سوق ملی ایدیورم نظرندن جلب ایدر. لولای دکلدر. برقاچ طوب طوتار.

— اوت بك افندی ارکداشم. کوله کزده میی اندیشه‌دیم. بونك‌ایچون دیپورم‌که، فرضا: ساوی تشبثلرله آیرلارق اون پارچه‌ده مختلف لیمانلره چیقارلق لازمدر. آمان افندم بوده دوشونیلمه‌جك شیلرمی؟ ایشی اوکا قالسون. باره اولدقدن صوکره «باده کماپیلمز»؟ اساس بنده کرك‌ذوات‌وسائی ملیه‌ایله‌اتلاف ایدیلمه‌رك‌باره‌لری اخراج ایدیلمه‌ك‌اسکاری تثبیت‌ایلمه‌ضروریدر.

هندلی‌ذات چوق‌معقول ومنطقی سویلیوردی، (باقیسنه کلجك نسخه‌ده نومرو ایله‌بکلسون)

ایمپراطوریچه «اوژه‌نی» وسلطان عبدالعزیز

آلتنجی فورمه صوك فورمه‌در، بو پرشنبه چیقه‌جق

آی‌جان بك یوك براحتیاطله یازه‌یوب (ایمپراطوریچه اوژه‌نی وسلطان عبدالعزیز) آثرینك صوك فورمه‌سنی بکن پرشنبه کونی چیقه‌جق اثر اختام بولمشدر. بو فورمه ایله برابر یازه اوته وبرلکده بر قاچ قارتلرمزه عائد هدیه ایدیلمکده‌در. برچوق وایکنجی فورمه‌لرك ایکنجی ملیی ختام بولمشدر. اثری تام اولارق ایسته‌ین قارتلرمزه، حلدلیسی ایچون (۵۰)، بلدیسی ایچون (۳۰) غروش کوندیرلرسه کندلرینه پوسطه ایله ارسال ایدیلیر.

لیسانسی آکلمایان چوجق ایکی چیی ملت... مبادیاً تعلیم، پوش زمانلرنده اسلحه، البسه فلان تعریفلرك بسیط برعلم. هیچ درینه‌سنده مطالعاتی، آکثاملری یوقازدن آشاغی صایمیز مقداردده جزائر ثروتی آقتیق احتیاجی.... آکثاسه دوغرو چیقه‌جقمه‌مساعده واردی. کوچوك بر عرب قهوه‌سنده قارکلری و قهوه‌لری ایچمکه کیدردم.

(لژیون ترازیر) نعه آوروپالیلرك اسکی اجرا قطعه‌لرندن زیاده بکیجری اوصافلر تقلید ایدیورك بایلمشدر. حقیقه و آلای هر مملکتك قضاء دمارینه دولودر. کولاپ و عمله سنتدن چوق زیاده اسکی ضابطه، «فرنچ»، «دوقوره»، آووقاه، مهندسه تصادف ایدیلیر. بر سیرچی سفتیله بر قاچ کون ایچون پوراده کاك حقیقه بك خوش بر تی اوله‌جقدی. فقط هر سفتیله بولونان بر آدمك سافترینه سودن پودرسی تعلیمدن صوکره صافه سوله بالعکس حالی بولدم. هله البسه‌ی سنتلر بر حالده طوتمق، سلاح تعریفلرك کی متعذر... م کی‌پرشانلق و انضباسزلق عادتا دن حالنه قوپان پرخرچی ایچون بوندن بویله اشکنجه اولامازدی.

جزائر قصبه‌سنه کلدیکم تأنیه‌دن اعتباراً قرار م ایچون ثابت بر فکر حالی آلمشدی. حال بوکه بش سنه محکوم اولمق کبی بر حیات ایچنده بش سنه قالمه محکومدم. بر دفعه وجودیمك بوکا تحمل بولدی. کوندن کونه ضعیف دوشیوردم. آمریقاده تأهیله شفا بولمله برابر وجودیمه بر دفعه ورم طوتمق کبرمشدی.

آمریقادمه یازه کلیور

الك کوندن اعتباراً آوار پاره‌لری دوشونمکه باشلادم. بونك ایچون هر کیشدن اول پاره لازمدی. مکتوبلر سانسور ایدیلدیکی ایچون فرانسه ویا غرضمی دوستلره مکتوب یازوب فضله‌سنه پاره ایسته‌مك امکان بولدی.

کلیکدن بر ایکی هفته صوکرا جزائرك قهوه‌جی‌سی آپیلاییله‌یکمی آکلادم. آخرمدن برکاچ‌شهادت‌چیقمه آدمی حیرتدن شاشیردی فاقی. عربجه قاوه‌جی‌فرانسزجه‌یه‌قاریشه‌برابرق حالی آکلاتمم. فرانسه خطاً یازدیم مکتوبی آمریقاده امام محمد علی افندیمك مکتوبی ایچه‌لویدم. اوزرینه عربجه آدرسی یازدم. و ساعه‌دمکتوب ظاهراً ترجمانلرینن آمریقاده‌کی (انطا دیکر صیدنه کیمکدر)

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları